

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tabl. 1—3 opracowano na podstawie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań przeprowadzonego według stanu w dniu 20 V 2002 r.

2. Dane zawarte w tabl. 4—6 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)** przeprowadzanego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych, z wyjątkiem osób przebywających za granicą. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych zamieszkałych w obiektach zbiorowego zakwaterowania. Od IV kwartału 1999 r. została zmieniona metoda BAEL; w miejsce obserwacji wybranego tygodnia kwartału (w miesiącach: lutym, maju, sierpniu i listopadzie) prowadzi się obserwację ciągłą, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. W 2002 r. badaniem objęto ok. 18,8 tys. gospodarstw domowych w danym kwartale, tj. ok. 0,14% ogólnej liczby gospodarstw domowych.

3. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo (tabl. 1—6) stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do **aktywnych zawodowo** zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w danym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę.

Podział na pracujących w pełnym i niepełnym wymiarze czasu pracy w latach 2001 i 2002 dokonany został na podstawie deklaracji osoby badanej w odniesieniu do głównego miejsca pracy.

Do 2000 r. za pracujących w pełnym wymiarze czasu pracy uważano osoby, które w danym tygodniu przepracowały: 40 godzin i więcej we wszystkich miejscach pracy lub mniej niż 40 godzin, ale jest to ich pełny wymiar czasu pracy lub mniej niż 40 godzin pracy z przyczyn pozaekonomicznych, a zwykle pracują w pełnym wymiarze czasu pracy;

2) za **bezrobotne** od 2001 r. uznano osoby, w wieku 15—74 lata (do 2000 r. — 15 lat i więcej), które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy (do 2001 r. — w ciągu 30 dni).

Do **biernych zawodowo** zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

General notes

Economic activity of the population

1. Data in tables 1—3 were compiled on the basis of the Population and Housing Census conducted as of 20 V 2002.

2. Data in tables 4—6 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis. The survey covers **persons aged 15 and more**, being members of households selected on a random basis, excluding persons temporarily abroad. The survey does not include institutional households. Since the IV quarter of 1999 the LFS method has been changed; rather than an observation during a selected week of the quarter (in February, May, August and November), the continuous observation method is applied, i.e., economic activity of the population is observed during the whole quarter. In 2002 the survey covered approximately 18,8 thousand households in each quarter, i.e., about 0,14% of the total number of households.

3. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive (tables 1—6) is job, i.e. performing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) **employed persons** are persons, who during the reference week:

- performed work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business,
- did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job.

Breakdown into full-time and part-time employed persons in 2001 and 2002 was made on the basis of a declaration of the surveyed person in reference to the main job.

Until 2000 full-time employees were regarded to be persons, who in the reference week worked: 40 hours and more in all jobs or less than 40 hours, but this was their full-time job, or less than 40 hours due to non-economic reasons, and usually worked full-time;

2) since 2001 **unemployed persons** are persons, aged 15—74 (until 2000 — 15 and more), who simultaneously fulfil three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period (until 2001 — 30-day period).

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

4. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Pracujący

1. Dane zawarte w tabl. 7—12 i 14—17 opracowano na podstawie sprawozdawczości oraz szacunków (m.in. w zakresie gospodarstw indywidualnych w rolnictwie). Ponadto pod tabl. 7 prezentuje się szacunek pracujących w „szarej gospodarce”. Dane zawarte w tabl. 13 opracowano na podstawie BAEL.

2. Dane o pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego uwzględniono w tabl. 7—9 i 13 (uwzględniane dotąd w tabl. 7 oraz w tabl. 13). Informacje te od 2002 r. ujmują się w zatrudnionych na podstawie stosunku pracy oraz w sekcji „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne”; dane za lata 1995, 2000 i 2001 podano w warunkach porównywalnych z danymi za 2002 r. Szczegółowe informacje o zatrudnieniu żołnierzy zawodowych, funkcjonariuszy i pracowników cywilnych w tych jednostkach podano w dziale „Organizacja państwa”.

3. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących w gospodarstwach indywidualnych (o powierzchni użytków rolnych do 1 ha i powyżej 1 ha) oraz indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych; patrz ust. 7 na str. 135,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie;
- 7) w 1995 r. pracujących na działkach pracowników gospodarstw państwowych i na działkach przyzagrodowych członków spółdzielni produkcji rolniczej.

4. Pełnozatrudnieni są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowis-

4. The activity rate is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The employment rate is calculated as the share of employed persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

Employment

1. Data in tables 7—12 and 14—17 were compiled on the basis of reports as well as estimates (i.a. in regard to private farms in agriculture). Moreover, the estimate of persons employed in the "hidden economy" are presented under the table 7. Data in table 13 were compiled on the basis of the LFS.

2. Data regarding employed persons in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety are presented in tables 7—9 and 13 (presented so far in table 7 as well as in table 13). This information since 2000 is given in item "employees hired on the basis of an employment contract" as well as in the section "Public administration and defence; compulsory social security"; data for 1995, 2000 and 2001 are given in comparable conditions with data for 2002. Detailed information regarding the employment of professional soldiers as well as functionaries and civilian employees in these entities is given in the chapter "Organization of the State".

3. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working on private farms (with area up to 1 ha and more than 1 ha of agricultural land) as well as individual owners of livestock who do not possess agricultural land; see item 7 on page 135,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g., persons practising learned professions;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);
- 6) clergy fulfilling priestly obligations;
- 7) in 1995 persons working on employee plots of state owned farms and on house plots for members of agricultural production co-operatives.

4. Full-time paid employees are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons

ku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które oświadczyły, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

5. Dane dotyczące **pracujących według stanu** podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w **głównym miejscu pracy**.

6. Dane o **przeciętnej liczbie pracujących** wykazano po przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych, z wyjątkiem pracodawców i pracujących na własny rachunek (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) oraz agentów.

7. Dane dotyczące **pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie** według stanu:

- 1) w 1995 r. wyszacowano przy wykorzystaniu wyników spisu ludności i mieszkań metodą reprezentacyjną przeprowadzonego w 1995 r. (według stanu w dniu 17 V) oraz Powszechnego Spisu Rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r.;
- 2) w latach 2000 i 2001 wyszacowano przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r.;
- 3) w 2002 r. podano w dwóch ujęciach, tj.:
 - a) wyszacowano przy wykorzystaniu Powszechnego Spisu Rolnego przeprowadzonego w czerwcu 1996 r. (wariant A lub licznik),
 - b) podano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań przeprowadzonego w 2002 r. — według stanu w dniu 20 V (wariant B lub mianownik).

Dane o pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie w 2002 r. opracowane na podstawie Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 różnią się od danych opracowanych na podstawie Powszechnego Spisu Rolnego 1996 r., gdyż w spisie 2002:

- 1) znacznie mniejsza liczba osób zadeklarowała pracę w swoim gospodarstwie rolnym;
- 2) do pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie nie zaliczono osób pracujących:
 - a) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych powyżej 1 ha produkujących **wyłącznie** na własne potrzeby,
 - b) w gospodarstwach o powierzchni użytków rolnych do 1,0 ha (łącznie z indywidualnymi właścicielami zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych) produkujących **wyłącznie** lub **głównie** na własne potrzeby.

Przeciętną liczbę pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie ustalono w oparciu o dokonane szacunki liczby pracujących przy uwzględnieniu współczynników przeliczeniowych.

8. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą:

- 1) **zatrudnienia według stanu** osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych;

who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. Part-time paid employees in the main workplace are persons who declared that the given workplace is their main workplace.

5. Data concerning **employment on a given day** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

6. Data regarding the **average number of employed persons** are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees excluding employers and own-account workers (beyond private farms in agriculture) as well as agents.

7. Data concerning **persons employed on private farms in agriculture** on a given day:

- 1) in 1995 estimated with the use of the results of the population and housing sample survey conducted in 1995 (as of 17 V) and Agricultural Census conducted in June 1996;
- 2) in 2000 and 2001 estimated with the use of the results of Agricultural Census conducted in June 1996;
- 3) in 2002 were given in two approaches i.e.:
 - a) estimated with the use of Agricultural Census conducted in June 1996 (A variant or numerator),
 - b) were given on the basis of the results of the Population and Housing Census, conducted in 2002 — as of 20 V (B variant or denominator).

Data on persons employed on private farms in agriculture in 2002, compiled on the basis of the 2002 Population and Housing Census, differ from the data compiled on the basis of the 1996 Agricultural Census because in 2002 census:

- 1) significantly fewer people declared to work on their farms;
- 2) the following employed persons were not included in the employed on private farms:
 - a) on farms with the area more than 1 ha of agricultural land producing **only** for their own needs,
 - b) on farms with the area to 1 ha of agricultural land (including individual owners of livestock who do not possess agricultural land) producing **only** or **mainly** for their own needs.

The average number of persons employed on private farms in agriculture was established on the basis of estimates of the number of employees taking into account conversion ratios.

8. Data regarding employees hired on the basis of employment contracts concern:

- 1) **the employment, on a given day**, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees;

2) **przeciętnego zatrudnienia** pracowników pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

9. Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

10. Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

Agenci pracujący na podstawie umów agencyjnych otrzymują wynagrodzenia agencyjno-prowizyjne w formie prowizji od obrotów (wynagrodzenie tych osób jest uzależnione od wartości dokonywanych transakcji lub wartości wykonywanych usług).

Agenci prowadzący placówki na podstawie umowy na warunkach zlecenia przejmują pełne wpływy uzyskane z działalności placówek i zobowiązani są uiszczać na rzecz zleceniodawcy zryczałtowaną odpłatność ustaloną w kwocie lub wskaźnikiem procentowym od obrotu.

11. Dane grupowane według sekcji i działów opracowano **metodą przedsiębiorstw**, z wyjątkiem informacji o pracujących według stanu, które do 2000 r. opracowywano zaliczając do odpowiednich sekcji i działów części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności.

Definicje metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 6 na str. XXXI.

12. Informacje o ruchu zatrudnionych dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą **liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy**, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Do liczby przyjętych do pracy zaliczono osoby podejmujące pracę po raz pierwszy i kolejny. Do liczby zwolnionych z pracy zaliczono osoby, z którymi rozwiązano umowę o pracę w drodze wypowiedzenia przez pracownika lub zakład pracy łącznie ze zwolnieniami grupowymi, osoby, które przeniesiono na emeryturę lub rentę z tytułu niezdolności do pracy, osoby, które porzuciły pracę, a także — ze względów ewidencyjnych — osoby zmarłe. Ponadto do liczby przyjętych do pracy lub zwolnionych z pracy zaliczono osoby przeniesione służbowo lub przyjęte z innego zakładu pracy na podstawie porozumienia między podmiotami, a także osoby powracające do pracy i odchodzące z pracy na urlopy wychowawcze, bezpłatne i rehabilitacyjne.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w badanym okresie do liczby zatrudnionych według stanu w dniu 31 XII z roku poprzedniego.

13. **Koszty pracy** stanowią sumę wynagrodzeń brutto (łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe, płacnymi przez ubezpieczającego pracownika) oraz pozapłacowych wydatków (m.in.: składki na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i wypadkowe opłacane przez pracodawcę, wydatki na doskonalenie, kształcenie i przekwalifikowanie kadr).

2) **the average paid employment** — full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in terms of full-time paid employees.

9. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

10. **Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

Agents employed on the basis of agency agreements receive agency and commission wages and salaries in the form of sales commissions (wages and salaries of these persons are dependent on the value of transactions conducted or on the value of services rendered).

Agents managing entities on the basis of order agreements receive all income obtained from entity activity and are obligated to pay the contractor a lump-sum payment established either as a defined sum or as a percentage of turnover.

11. Data grouped according to sections and divisions were compiled using **the enterprise method**, excluding information regarding employment as of a given day, which until 2000 was compiled by including parts of legal entities, based on the kind of activity, in the appropriate sections and divisions.

Definition of the enterprise method is given in the general notes to the Yearbook, item 6 on page XXXI.

12. Information regarding labour turnover concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data concern **the number of hires and the number of terminations** and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

Hired persons are persons starting work for the first or a subsequent time. Terminated persons are persons with whom work contracts have been dissolved upon the wish of either the employee or the employer (including group dismissals), persons, who have retired or been granted a pension due to an inability to work, persons who have left work as well as, for record-keeping purposes — persons who have died. Moreover, persons hired or terminated include persons transferred on the basis of inter-entities agreements as well as persons returning to and leaving work within the framework of child-care and unpaid vacations and rehabilitation.

The hire (termination) rate is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during a survey period to the number of persons employed on a given day as of 31 XII the previous year.

13. **Labour costs** are defined as the sum of gross wages and salaries (including deductions for personal income taxes and contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness, paid by the insured employee) as well as non-wage related expenditures (among others: contributions to retirement, pension and accident insurance paid by the employer, expenditures for improving skills, training and retraining personnel).

Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** (tabl. 18—20 i 26) obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 6, poz. 56, z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem bezrobotnego należy rozumieć osobę niezatrudnioną i niewykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nieuczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy, jeżeli:

- 1) ukończyła 18 lat (z wyjątkiem młodocianych absolwentów);
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna — 65 lat;
- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, nie pobiera: zasiłku przedemerytalnego, świadczenia przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub wychowawczego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samoistnym lub zależnym) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;
- 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 6) nie podjęła pozarolniczej działalności lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązki ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego;
- 7) jest osobą niepełnosprawną, której stan zdrowia pozwala na podjęcie zatrudnienia co najmniej w połowie wymiaru czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie;
- 8) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności;
- 9) nie uzyskuje miesięcznie dochodu w wysokości przekraczającej połowę najniższego wynagrodzenia z innego tytułu niż zatrudnienie lub inna praca zarobkowa;
- 10) nie pobiera, na podstawie przepisów o pomocy społecznej, zasiłku stałego, stałego wyrównawczego, gwarantowanego zasiłku okresowego lub renty socjalnej.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy.

2. **Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. W 2002 r. do obliczenia stopy bezrobocia rejestrowanego przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą dane z wariantu A lub z licznika; patrz ust. 7, pkt 3a) na str. 135.

Unemployment

1. Data regarding **registered unemployed persons** (tables 18—20 and 26) include persons who, in accordance with the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 6, item 56, with later amendments) are classified as unemployed.

An unemployed person is understood as a person not employed and not performing any other income-generating work, able to work and ready to accept full-time employment, not attending any full-time school and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, if the person:

- 1) is aged 18 or more (excluding juvenile school-leavers);
- 2) is aged less than 60 (for women) or less than 65 (for men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, does not receive: a pre-retirement benefit, a pre-retirement allowance, a rehabilitation benefit, a sick, maternity or child-care benefit;
- 4) is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 5) is not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 6) did not undertake non-agricultural activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision;
- 7) is disabled but is able to work at least half the full work-time required within a given occupation or service;
- 8) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence;
- 9) is not earning a monthly income exceeding half the minimum wage and salary from sources other than employment or income-generating work;
- 10) is not receiving, on the basis of social welfare regulations, a permanent benefit, a permanent compensatory benefit, a guaranteed temporary benefit or a disability welfare pension.

Since 1997, a person attending training as well as an internship with the employer is not considered unemployed.

2. **The registered unemployment rate** is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. In 2002, the number of employed persons, including data from A variant or from the numerator was taken for calculating the registered unemployment rate; see item 7, point 3a) on page 135.

3. Za absolwenta zarejestrowanego w powiatowym urzędzie pracy jako bezrobotnego uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (zasadniczej — zawodowej i średniej), policealnej, wyższej, szkoły specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennych kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną — od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

4. Informacje o **bezrobotnych w badanym okresie** (tabl. 21—25) opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL) i dotyczą osób w wieku 15—74 lata (do 2000 r. — 15 lat i więcej), uznanych za bezrobotne.

Stopę bezrobocia w badanym okresie obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy (patrz ust. 3 na str. 133).

Warunki pracy

1. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Dane opracowano na podstawie statystycznych kart wypadków przy pracy oraz sprawozdawczości Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) w przypadku poszkodowanych w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

Za **wypadek przy pracy** uważa się nagle zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkami przy pracy traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładowych i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obowiązkowej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje, np. zawodowe.

Za **jeden wypadek przy pracy** liczy się wypadek każdej pracującej osoby poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie rejestrowane przez oddziały KRUS dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

3. A school-leaver registered in a powiat labour office as unemployed is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (basic vocational and secondary), post-secondary, higher education institution, a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons — from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.

4. Information regarding **unemployed persons during a survey period** (tables 21—25) was compiled on the basis of the Labour Force Survey (LFS) and concerns persons aged 15—74 (until 2000 — 15 and more), acknowledged as unemployed.

The unemployment rate for a survey period is calculated as the relation of the number of unemployed persons to the total economically active population as well as to a given group (see item 3, on page 133).

Work conditions

1. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

Data were compiled on the basis of statistical reports of accidents at work as well as on the basis of reports of the Agricultural Social Insurance Fund (ASIF) in cases of persons injured on private farms in agriculture.

An accident at work is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

Accidents considered equivalent to accidents at work include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g., trade unions.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Accidents at work on private farms in agriculture, registered by branches of the ASIF, concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

2. Za **ciężki wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwale poważne zeszpecenie lub zniekształcenie ciała.

3. Za **śmiertelny wypadek przy pracy** uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

4. Wypadki przy pracy klasyfikuje się m.in. według **wydarzeń** bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikiem, który spowodował wypadek) oraz **przyczyn** wypadków (wszelkich braków i nieprawidłowości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

5. **Wskaźnik wypadkowości** jest to liczba osób poszkodowanych przypadających na 1000 pracujących; do obliczenia wskaźnika przyjęto przeciętną liczbę pracujących obliczoną jako średnią arytmetyczną 2 stanów w dniu 31 XII, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego, bez przeliczania niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

6. Informacje o **zatrudnionych w warunkach zagrożenia** czynnikami szkodliwymi dla zdrowia opracowano na podstawie sprawozdawczości; dane:

- 1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej), rybołówstwo i rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i kopalnictwo, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę, budownictwo, handel i naprawy, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości i firm; nauka (w zakresie informatyki i działalności pokrewnej oraz prowadzenia prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych i technicznych), edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i opieka społeczna (bez opieki wychowawczej i społecznej), pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna (w zakresie odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze środowiskiem pracy (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwiłknające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z uciążliwością pracy (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.
7. Za chorobę zawodową uważa się chorobę, która została spowodowana działaniem czynników szkodliwych dla zdrowia występujących w środowisku pracy lub specyfiką wykonywanej pracy.

2. A **serious accident at work** is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

3. A **fatal accident at work** is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

4. Accidents at work are classified, i.e., according to the **events** which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their **causes** (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee action). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.

5. The **accident ratio** is the number of persons injured per 1000 persons employed. In calculating the ratio the average number of working persons was assumed, expressed as an arithmetic mean for two consecutive years, as of 31 XII, i.e. from the year preceding the reference year and from the reference year, without converting part-time paid employees into full-time paid employees.

6. Information regarding **persons working in hazardous conditions** i.e., with substances hazardous to health is compiled on the basis of reports. Data concern persons:

- 1) employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, trade and repair, transport, storage and communication, real estate, renting and business activities (in regard to computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);
- 2) exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.
7. A disease is deemed an occupational disease if it has been caused by the health hazards occurring in the working environment or properties of performed work.

Aktywność ekonomiczna ludności

Economic activity of the population

Uwaga do tablic 1—3

Przy obliczaniu współczynnika aktywności zawodowej i wskaźnika zatrudnienia nie uwzględniono ludności o nieustalonym statusie na rynku pracy.

Note to tables 1—3

The population of unknown status on the labour market was not included at calculating the activity rate and the employment rate.

TABL. 1 (155). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU I PŁCI
NA PODSTAWIE SPISU W 2002 R.^a

Stan w dniu 20 V

ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE AND SEX
ON THE BASIS OF THE CENSUS IN 2002^a

As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lud- ność Popula- tion	Aktywni zawodowo Economically active persons			Bierni zawo- dowo Eco- nomi- cally inactive per- sons	Nieusta- lony status na rynku pracy Un- known status on the labour market	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej Activity rate	Wskaż- nik zatrud- nienia Employ- ment rate	Stopa bezro- bocia Unem- ploy- ment rate
		ogółem total	pracu- jący em- ployed	bezro- botni unem- ployed					
		w tys. in thous.						w % in %	
OGÓŁEM^b TOTAL^b	31288,4	16776,5	13218,3	3558,2	13456,1	1055,8	55,5	43,7	21,2
w tym w wieku produkcyjnym ^c of which of working age ^c	23625,7	16247,6	12718,4	3529,2	6426,6	951,5	71,7	56,1	21,7
15—24 lata	6440,7	2447,9	1401,5	1046,4	3807,1	185,7	39,1	22,4	42,7
25—34	5356,0	4441,6	3495,9	945,7	642,4	272,0	87,4	68,8	21,3
35—44	5353,6	4456,3	3664,8	791,5	656,3	241,0	87,2	71,7	17,8
45—54	5881,7	4096,9	3433,8	663,1	1581,1	203,7	72,2	60,5	16,2
55 lat i więcej and more	8251,9	1333,1	1221,7	111,4	6768,6	150,2	16,5	15,1	8,4
Mężczyźni^b Men^b	14962,1	9002,4	7150,9	1851,5	5445,2	514,5	62,3	49,5	20,6
w tym w wieku produkcyjnym ^c of which of working age ^c	12144,6	8761,6	6923,2	1838,4	2903,8	479,2	75,1	59,3	21,0
15—24 lata	3281,4	1352,3	785,2	567,1	1843,1	86,0	42,3	24,6	41,9
25—34	2716,5	2407,9	1939,8	468,1	180,7	127,9	93,0	74,9	19,4
35—44	2686,9	2313,0	1929,1	383,9	247,9	126,0	90,3	75,3	16,6
45—54	2871,9	2123,5	1767,4	356,1	642,5	105,9	76,8	63,9	16,8
55 lat i więcej and more	3403,1	805,3	729,0	76,3	2530,8	67,0	24,1	21,9	9,5
Kobiety^b Women^b	16326,3	7774,1	6067,4	1706,7	8010,9	541,3	49,2	38,4	22,0
w tym w wieku produkcyjnym ^c of which of working age ^c	11481,1	7486,0	5795,2	1690,8	3522,7	472,4	68,0	52,6	22,6
15—24 lata	3159,3	1095,5	616,2	479,3	1964,1	99,7	35,8	20,1	43,7
25—34	2639,5	2033,7	1556,1	477,6	461,6	144,2	81,5	62,4	23,5
35—44	2666,7	2143,3	1735,6	407,7	408,4	115,0	84,0	68,0	19,0
45—54	3009,8	1973,4	1666,4	307,0	938,6	97,8	67,8	57,2	15,6
55 lat i więcej and more	4848,8	527,9	492,8	35,1	4237,8	83,1	11,1	10,3	6,7

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań. ^b W podziale według grup wieku bez ludności o nieustalonym wieku. ^c Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.

^a Data of the Population and Housing Census. ^b Data by the age group excluding population of unknown age. ^c Men aged 18—64, women aged 18—59.

TABL. 2 (156). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA NA PODSTAWIE SPISU W 2002 R.^a

Stan w dniu 20 V

ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL ON THE BASIS OF THE CENSUS IN 2002^a

As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lud- ność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>			Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive per- sons</i>	Nieusta- lony status na rynku pracy <i>Un- known status on the labour market</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ploy- ment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracu- jący <i>em- ployed</i>	bezro- botni <i>unem- ployed</i>					
		w tys. <i>in thous.</i>					w % <i>in %</i>		
OGÓŁEM^b TOTAL^b	31288,4	16776,5	13218,3	3558,2	13456,1	1055,8	55,5	43,7	21,2
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	3203,6	2562,9	2386,4	176,5	587,3	53,4	81,4	75,8	6,9
Policealne <i>Post-secondary</i>	1023,9	754,8	640,7	114,1	247,1	22,0	75,3	64,0	15,1
Średnie: <i>Secondary:</i>									
zawodowe <i>vocational</i>	6382,5	4406,1	3574,7	831,4	1856,9	119,5	70,4	57,1	18,9
ogólnokształcące <i>general</i>	2802,0	1349,0	1013,0	336,0	1386,5	66,5	49,3	37,0	24,9
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	7539,8	5232,8	3857,9	1374,9	2150,1	156,9	70,9	52,3	26,3
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	9686,0	2455,8	1733,6	722,2	7139,9	90,3	25,6	18,1	29,4
Mężczyźni^b Men^b	14962,1	9002,4	7150,9	1851,5	5445,2	514,5	62,3	49,5	20,6
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	1448,1	1164,5	1090,9	73,6	261,3	22,3	81,7	76,5	6,3
Policealne <i>Post-secondary</i>	248,0	193,5	163,7	29,8	49,2	5,3	79,7	67,5	15,4
Średnie: <i>Secondary:</i>									
zawodowe <i>vocational</i>	3201,5	2337,9	1939,0	398,9	806,1	57,5	74,4	61,7	17,1
ogólnokształcące <i>general</i>	840,5	430,9	329,8	101,1	391,8	17,8	52,4	40,1	23,5
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	4678,9	3476,1	2641,3	834,8	1107,7	95,1	75,8	57,6	24,0
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	4225,3	1390,8	979,1	411,7	2792,8	41,7	33,2	23,4	29,6
Kobiety^b Women^b	16326,3	7774,1	6067,4	1706,7	8010,9	541,3	49,2	38,4	22,0
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	1755,5	1398,4	1295,5	102,9	326,0	31,1	81,1	75,1	7,4
Policealne <i>Post-secondary</i>	775,9	561,3	477,0	84,3	197,9	16,7	73,9	62,8	15,0
Średnie: <i>Secondary:</i>									
zawodowe <i>vocational</i>	3181,0	2068,2	1635,7	432,5	1050,9	61,9	66,3	52,4	20,9
ogólnokształcące <i>general</i>	1961,5	918,2	683,3	234,9	994,6	48,7	48,0	35,7	25,6
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	2860,9	1756,7	1216,6	540,1	1042,4	61,8	62,8	43,5	30,7
Podstawowe i niepełne podstawowe <i>Primary and incomplete primary</i>	5460,7	1065,0	754,4	310,6	4347,1	48,6	19,7	13,9	29,2

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań. ^b W podziale według poziomu wykształcenia bez ludności o nieustalonym wykształceniu.

^a Data of the Population and Housing Census. ^b Data by the educational level excluding population of unknown educational level.

TABL. 3 (157). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIECEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH Z UŻYTKOWNIKIEM GOSPODARSTWA INDYWIDUALNEGO W ROLNICTWIE NA PODSTAWIE SPISU W 2002 R.^a

Stan w dniu 20 V

ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE IN HOUSEHOLDS WITH PRIVATE FARM USER IN AGRICULTURE ON THE BASIS OF THE CENSUS IN 2002^a

As of 20 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <i>Populatio</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>				Bierni zawodowo <i>Eco- nomi- cally inac- tive per- sons</i>	Nie- usta- lony status na ryнку pracy <i>Un- known status on the labour market</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>	Stopa bezro- bocia <i>Unem- ploy- ment rate</i>
		ogółem <i>grand total</i>	pracujący <i>employed</i>		bezro- botni <i>unem- ployed</i>					
			razem <i>total</i>	w tym pracujący wyłącz- nie lub głównie w swoim gospo- darstwie rolnym ^b <i>of which employed persons who work only or mainly in their own farms^b</i>						
w tys. <i>in thous.</i>							w % <i>in %</i>			
OGÓŁEM TOTAL	8374,7	4948,8	4250,7	1967,0	698,1	3296,1	129,8	60,0	51,6	14,1
w tym w wieku produkcyjnym ^c <i>of which of working age</i>	6288,4	4620,4	3927,4	1680,5	693,0	1549,7	118,3	74,9	63,7	15,0
gospodarstwa o powierzchni użyt- ków rolnych: <i>farms with agricultural land area of:</i>										
Do 1,00 ha <i>Up to 1,00 ha</i>	2482,8	1153,9	870,7	21,2	283,2	1286,2	42,7	47,3	35,7	24,5
1,01— 1,99	1415,4	820,1	679,5	199,4	140,6	570,8	24,5	59,0	48,9	17,1
2,00— 4,99	1849,4	1161,2	1014,0	496,2	147,2	656,7	31,5	63,9	55,8	12,7
5,00— 9,99	1342,1	919,1	843,3	571,2	75,8	405,6	17,4	69,4	63,7	8,3
10,00—14,99	606,9	423,0	395,6	307,1	27,4	177,6	6,3	70,4	65,9	6,5
15,00—19,99	288,3	200,4	189,0	154,5	11,4	84,8	3,1	70,3	66,3	5,7
20,00—49,99	335,4	232,9	221,7	187,3	11,2	98,8	3,7	70,2	66,9	4,8
50,00 ha i więcej <i>and more</i>	54,4	38,2	36,9	30,0	1,3	15,7	0,5	70,9	68,5	3,4
Mężczyźni <i>Men</i>	4205,6	2761,1	2379,7	1076,5	381,4	1382,7	61,8	66,6	57,4	13,8
W tym w wieku produkcyjnym ^c <i>Of which of working age^c</i>	3394,5	2610,2	2231,6	946,3	378,6	725,9	58,4	78,2	66,9	14,5
Kobiety <i>Women</i>	4169,1	2187,7	1871,0	890,5	316,7	1913,5	67,9	53,3	45,6	14,5
W tym w wieku produkcyjnym ^c <i>Of which of working age^c</i>	2893,9	2010,2	1695,8	734,2	314,4	823,7	60,0	70,9	59,8	15,6

^a Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań. ^b Łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin. ^c Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.^a Data of the Population and Housing Census. ^b Including contributing family workers. ^c Men aged 18—64, women aged 18—59.

TABL. 4 (158). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ^aECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 listopad November	2000	2001	2002				SPECIFICATION
		kwartaly quarters						
		IV	IV	I	II	III	IV	
LUDNOŚĆ ^b w tys.	29106	30671	30893	30970	31017	31155	31109	POPULATION ^b in thous.
Mężczyźni	13826	14619	14721	14759	14782	14850	14827	Men
Kobiety	15280	16052	16172	16211	16235	16305	16282	Women
Aktywni zawodowo	17004	17300	17229	17177	17253	17325	17097	Economically active persons
mężczyźni	9200	9397	9340	9292	9302	9355	9283	men
kobiety	7804	7903	7889	7885	7951	7970	7814	women
Pracujący	14771	14540	14043	13697	13821	13888	13722	Employed persons
mężczyźni	8089	8066	7728	7467	7514	7619	7517	men
kobiety	6682	6474	6315	6230	6307	6269	6205	women
Bezrobotni	2233	2760	3186	3480	3432	3436	3375	Unemployed persons
mężczyźni	1111	1331	1612	1825	1788	1736	1766	men
kobiety	1122	1429	1574	1655	1644	1700	1609	women
Bierni zawodowo	12102	13371	13664	13793	13764	13830	14012	Economically inactive persons
Mężczyźni	4626	5222	5381	5467	5480	5495	5544	Men
Kobiety	7476	8149	8283	8326	8284	8335	8468	Women
WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚ- CI ZAWODOWEJ w % . . .	58,4	56,4	55,8	55,5	55,6	55,6	55,0	ACTIVITY RATE in %
Miasta	57,2	55,8	55,2	55,2	55,1	54,6	54,3	Urban areas
Wieś	60,5	57,5	56,7	55,8	56,5	57,3	56,1	Rural areas
Mężczyźni	66,5	64,3	63,4	63,0	62,9	63,0	62,6	Men
Miasta	64,9	63,0	62,4	62,1	62,0	61,7	61,5	Urban areas
Wieś	69,1	66,4	65,1	64,3	64,4	65,1	64,3	Rural areas
Kobiety	51,1	49,2	48,8	48,6	49,0	48,9	48,0	Women
Miasta	50,5	49,4	48,9	49,2	49,1	48,5	48,0	Urban areas
Wieś	52,2	48,9	48,5	47,7	48,8	49,6	48,0	Rural areas
WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA w %	50,7	47,4	45,5	44,2	44,6	44,6	44,1	EMPLOYMENT RATE in %
Miasta	49,3	46,3	44,4	43,5	43,5	42,9	42,7	Urban areas
Wieś	53,1	49,3	47,2	45,4	46,4	47,4	46,4	Rural areas
Mężczyźni	58,5	55,2	52,5	50,6	50,8	51,3	50,7	Men
Miasta	56,7	53,4	51,0	49,5	49,2	49,0	48,7	Urban areas
Wieś	61,4	58,1	54,9	52,4	53,4	55,0	53,9	Rural areas
Kobiety	43,7	40,3	39,0	38,4	38,8	38,4	38,1	Women
Miasta	42,9	40,1	38,7	38,3	38,4	37,6	37,5	Urban areas
Wieś	45,2	40,7	39,7	38,7	39,6	40,0	39,2	Rural areas

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i ust. 3, pkt 2) na str. 133. ^b Dane uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 1988 r.

^a See general notes, item 2 and item 3, point 2) on page 133. ^b Data generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 1988.

TABL. 5 (159). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG WIEKU I PŁCI W IV KWARTALE 2002 R.

ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE BY AGE AND SEX IN IV QUARTER 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lud- ność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>					Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally inactive per- sons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>
		ogółem <i>grand total</i>	pracujący <i>employed</i>		bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
			razem <i>total</i>	w tym w peł- nym wymia- rze czasu pracy <i>of which full-time employ- ed</i>					
		w tys. <i>in thous.</i>					w %	in %	
OGÓŁEM ^a TOTAL ^a	31109	17097	13722	12256	3375	14012	55,0	44,1	
w tym w wieku produkcyjnym ^b <i>of which of working age^b</i>	23638	16611	13258	12084	3353	7027	70,3	56,1	
15—24 lata	5958	2158	1217	968	941	3800	36,2	20,4	
25—34	5468	4658	3726	3462	932	810	85,2	68,1	
35—44	5282	4609	3879	3647	730	673	87,3	73,4	
45—54	6001	4338	3674	3381	664	1663	72,3	61,2	
55 lat i więcej <i>and more</i>	8400	1334	1226	798	108	7066	15,9	14,6	
Mężczyźni Men	14827	9283	7517	6873	1766	5544	62,6	50,7	
w tym w wieku produkcyjnym ^b <i>of which of working age^b</i>	12085	9072	7314	6795	1758	3013	75,1	60,5	
15—24 lata	2980	1195	670	541	525	1785	40,1	22,5	
25—34	2767	2592	2121	2038	471	175	93,7	76,7	
35—44	2648	2430	2075	1989	355	218	91,8	78,4	
45—54	2937	2268	1919	1789	349	669	77,2	65,3	
55 lat i więcej <i>and more</i>	3495	798	732	516	66	2697	22,8	20,9	
Kobiety Women	16282	7814	6205	5383	1609	8468	48,0	38,1	
w tym w wieku produkcyjnym ^b <i>of which of working age^b</i>	11553	7539	5944	5289	1595	4014	65,3	51,4	
15—24 lata	2978	963	547	427	416	2015	32,3	18,4	
25—34	2701	2066	1605	1424	461	635	76,5	59,4	
35—44	2634	2179	1804	1658	375	455	82,7	68,5	
45—54	3064	2070	1755	1592	315	994	67,6	57,3	
55 lat i więcej <i>and more</i>	4905	536	494	282	42	4369	10,9	10,1	

a Patrz notka b do tabl. 4 na str. 143. b Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.

a See note b to table 4 on page 143. b Men aged 18—64, women aged 18—59.

TABL. 6 (160). AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ
WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W IV KWARTALE 2002 R.ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE
BY EDUCATIONAL LEVEL IN IV QUARTER 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lud- ność <i>Popula- tion</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active persons</i>					Bierni zawo- dowo <i>Eco- nomi- cally zawo- dowej inactive per- sons</i>	Współ- czynnik aktyw- ności zawo- dowej <i>Activity rate</i>	Wskaż- nik zatrud- nienia <i>Employ- ment rate</i>
		ogółem <i>grand total</i>	pracujący <i>employed</i>		bezro- botni <i>unem- ployed</i>				
			razem <i>total</i>	w tym w peł- nym wymia- rze czasu pracy <i>of which full-time employ- ed</i>					
			w tys. <i>in thous.</i>					w %	<i>in %</i>
OGÓŁEM^a TOTAL^a	31109	17097	13722	12256	3375	14012	55,0	44,1	
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	3176	2536	2347	2191	189	640	79,8	73,9	
Policealne <i>Post-secondary</i>	847	656	550	499	106	191	77,4	64,9	
Średnie: <i>Secondary:</i>									
zawodowe <i>vocational</i>	6168	4307	3551	3283	756	1861	69,8	57,6	
ogólnokształcące <i>general</i>	2699	1290	980	866	310	1409	47,8	36,3	
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	8552	5878	4481	4039	1397	2674	68,7	52,4	
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>	9667	2430	1813	1378	617	7237	25,1	18,8	
Mężczyźni Men	14827	9283	7517	6873	1766	5544	62,6	50,7	
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	1404	1140	1067	995	73	264	81,2	76,0	
Policealne <i>Post-secondary</i>	204	165	141	130	24	39	80,9	69,1	
Średnie: <i>Secondary:</i>									
zawodowe <i>vocational</i>	3053	2302	1948	1838	354	751	75,4	63,8	
ogólnokształcące <i>general</i>	774	398	305	277	93	376	51,4	39,4	
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	5232	3906	3038	2821	868	1326	74,7	58,1	
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>	4160	1372	1018	812	354	2788	33,0	24,5	
Kobiety Women	16282	7814	6205	5383	1609	8468	48,0	38,1	
wykształcenie: <i>education:</i>									
Wyższe <i>Tertiary</i>	1772	1396	1280	1196	116	376	78,8	72,2	
Policealne <i>Post-secondary</i>	643	490	409	369	81	152	76,4	63,6	
Średnie: <i>Secondary:</i>									
zawodowe <i>vocational</i>	3115	2005	1603	1445	402	1110	64,4	51,5	
ogólnokształcące <i>general</i>	1925	892	675	589	217	1033	46,3	35,1	
Zasadnicze (zawodowe) <i>Basic vocational</i>	3320	1972	1443	1218	529	1348	59,4	43,5	
Gimnazjalne, podstawowe i niepełne podstawowe <i>Lower secondary, primary and incomplete primary</i>	5507	1058	795	566	263	4449	19,2	14,4	

a Patrz notka b do tabl. 4 na str. 143.

a See note b to table 4 on page 143.

Pracujący Employment

Uwagi do tablic 7—11

Dane podaje się:

- w 2002 r. w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (wariant A lub licznik) oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (wariant B lub mianownik); patrz uwagi ogólne, ust. 7 na str. 135;
- łącznie z pracującymi w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego z uwzględnieniem od 2000 r. żołnierzy nadterminowej zasadniczej służby wojskowej (z wyłączeniem tabl. 10 i 11); patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 134.

Notes to tables 7—11

Data are given:

- in 2002 in two approaches, i.e. considering persons employed on private farms in agriculture with the use of the results of Agricultural Census of 1996 (A variant or numerator) and Population and Housing Census of 2002 (B variant or denominator); see general notes, item 7 on page 135;
- including persons employed in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety considering since 2000 soldiers of extended mandatory military service (excluding table 10 and 11); see general notes, item 2 on page 134.

TABL. 7 (161). **PRACUJĄCY**
Stan w dniu 31 XII
EMPLOYED PERSONS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o — ogółem total k — w tym kobiety of which women		1995	2000	2001	2002	
					A	B
					w tys. in thous.	
OGÓŁEM	o	15485,7	15488,8	14995,6	14923,7	12803,3
TOTAL	k	7154,8	7304,2	7129,4	7105,8	5914,4
sektor publiczny	o	5979,7	4318,1	4027,7	3905,1	
public sector	k	2941,6	2309,8	2195,1	2140,2	
sektor prywatny	o	9506,0	11170,7	10967,9	11018,6	8898,2
private sector	k	4213,2	4994,4	4934,3	4965,6	3774,2
w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie	o	356,6	329,6	325,0	316,6	
obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego	k	75,8	60,3	57,2	54,8	
in budgetary entities conducting activity within the scope of national						
defence and public safety						
poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie	o	15129,1	15159,2	14670,6	14607,1	12486,7
obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego	k	7079,0	7243,9	7072,2	7051,0	5859,6
excluding budgetary entities conducting activity within the scope of						
national defence and public safety						
Z liczby ogółem:						
Of total number:						
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	o	10114,1	9834,3	9490,1	9366,8	9353,0
employees hired on the basis of an employment contract	k	4726,7	4687,2	4545,2	4501,6	4486,2
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	o	5261,5	5578,6	5441,2	5495,1	3388,5
employers and own-account workers	k	2396,4	2595,8	2570,3	2591,3	1415,3
w tym w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie	o	3889,4	4073,6	4073,6	4073,6	1967,0
of which on private farms in agriculture	k	1890,6	2066,6	2066,6	2066,5	890,5
osoby wykonujące pracę nakładczą	o	9,6	4,5	4,3	3,5	
outworkers	k	6,4	2,9	2,6	2,1	
agenci	o	30,0	19,3	8,0	7,9	
agents	k	12,2	11,3	4,5	4,5	

U w a g a. Ponadto, według danych szacunkowych, w „szarej gospodarce” liczba pracujących wyniosła: w 1995 r. — 805 tys. osób, w 2000 r. — 885 tys. osób, w 2001 r. — 895 tys. osób, w 2002 r. — 910 tys. osób.

N o t e. Moreover, according to estimated data, the number of employed persons in the “hidden economy” totalled: 805 thous. in 1995, 885 thous. in 2000, 895 thous. in 2001 and 910 thous. in 2002.

TABL. 8 (162). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY OWNERSHIP SECTORS

As of 31 XII

A. OGÓŁEM

TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002		SPECIFICATION
				A	B	
	w tys. in thous.					
OGÓŁEM	15485,7	15488,8	14995,6	14923,7	12803,3	TOTAL
Sektor publiczny	5979,7	4318,1	4027,7	3905,1		Public sector
w tym własność:						of which:
państwowa	4996,6	2545,9	2304,0	2157,1		state ownership
jednostek samorządu terytorialnego	887,5	1592,7	1635,4	1654,1		local self-government entities ownership
Sektor prywatny	9506,0	11170,7	10967,9	11018,6	8898,2	Private sector
w tym własność:						of which:
prywatna krajowa	8891,0	9979,8	9760,7	9843,2	7722,8	private domestic ownership
w tym spółdzielnie	642,0	442,6	411,7	379,4		of which co-operatives
zagraniczna	269,4	602,0	621,4	663,1		foreign ownership

B. WEDŁUG SEKCJI^aBY SECTIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	sektor publiczny <i>public sector</i>				sektor prywatny <i>private sector</i>				
	w tys. <i>in thous.</i>								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	127,2	56,8	52,2	44,9	4066,3	4247,8	4237,5	4236,6 2116,2	Agriculture, hunting and forestry
w tym rolnictwo	75,1	24,7	21,3	17,9	4050,2	4221,2	4215,3	4211,5 2091,1	of which agriculture
Rybołówstwo i rybactwo	8,7	5,1	2,9	1,9	4,9	5,2	4,2	4,4	Fishing
Przemysł	1845,0	788,6	693,1	633,1	1883,8	2345,8	2270,5	2254,8	Industry
górnictwo i kopalnictwo	346,0	192,0	179,2	170,5	11,1	31,2	37,3	38,5	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1239,7	376,4	291,4	248,0	1862,8	2298,3	2210,1	2192,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	259,3	220,2	222,5	214,6	9,9	16,3	23,1	23,5	electricity, gas and water supply
Budownictwo	157,8	57,5	47,4	41,2	669,6	757,1	689,7	635,4	Construction
Handel i naprawy ^Δ	111,6	39,8	32,0	27,7	1791,5	2034,8	1937,2	1970,3	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	29,0	19,6	20,3	17,4	156,9	206,1	196,9	193,5	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	614,4	486,6	369,9	356,9	223,7	292,7	344,5	367,8	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	170,7	83,1	77,7	76,5	97,5	215,5	208,8	213,5	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	203,2	168,1	149,3	173,9	351,1	654,5	692,9	723,2	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	737,6	820,1	849,7	837,7	0,3	2,1	1,0	1,1	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	871,6	855,3	862,7	847,5	24,8	47,5	45,2	47,1	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	962,6	793,7	734,8	706,1	40,8	114,5	134,2	145,6	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	140,3	143,8	135,7	140,3	194,8	247,1	205,3	225,3	Other community, social and personal service activities

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 136.^a See general notes, item 11 on page 136.

TABL. 9 (163). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW^a

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS AND DIVISIONS^a

As of 31 XII

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001	2002	SECTIONS AND DIVISIONS
	w tys. in thous.				
OGÓŁEM	15485,7	15488,8	14995,6	14923,7 12803,3	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	4193,5	4304,6	4289,7	4281,5 2161,1	Agriculture, hunting and forestry
Rolnictwo i łowiectwo ^Δ	4126,5	4247,3	4237,1	4229,8 2109,4	Agriculture and hunting ^Δ
w tym rolnictwo	4125,3	4245,9	4236,6	4229,4 2109,0	of which agriculture
Leśnictwo ^Δ	67,0	57,3	52,6	51,7	Forestry ^Δ
Rybolówstwo i rybactwo	13,6	10,3	7,1	6,3	Fishing
Przemysł	3728,8	3134,4	2963,6	2887,9	Industry
Górnictwo i kopalnictwo	357,1	223,2	216,5	209,0	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	294,5	174,3	171,5	166,9	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	3102,5	2674,7	2501,5	2440,8	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	529,7	491,7	471,7	472,9	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	12,9	8,5	8,0	7,3	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	168,1	101,7	91,3	86,9	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	319,9	237,7	216,1	198,0	manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ	90,2	53,9	48,0	44,8	processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	133,5	147,8	137,8	134,3	manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ
produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	41,5	41,0	38,9	37,9	manufacture of pulp and paper ^Δ
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	82,5	95,7	101,7	93,3	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	27,6	18,2	18,8	18,5	manufacture of coke, refined petroleum products ^Δ
produkcja wyrobów chemicznych	141,1	109,6	103,5	101,8	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	105,5	122,6	124,3	125,5	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	182,0	166,7	147,2	145,0	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	164,1	97,2	77,2	72,0	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali ^Δ	192,1	207,2	200,1	206,8	manufacture of metal products ^Δ
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	299,7	221,9	202,1	191,1	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów	4,7	5,8	6,1	5,4	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	99,7	95,4	91,3	87,8	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	51,1	34,8	32,2	29,2	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	49,4	45,7	45,5	49,5	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 136.^a See general notes, item 11 on page 136.

TABL. 9 (163). PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS AND DIVISIONS^a (cont.)

As of 31 XII

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001	2002	SECTIONS AND DIVISIONS
	w tys. in thous.				
Przemysł (dok.)					Industry (cont.)
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)					Manufacturing (cont.)
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep . . .	102,6	97,2	81,6	81,6	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	112,5	79,9	78,9	71,6	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ	185,0	186,5	171,1	170,7	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów . .	7,1	8,0	8,1	8,9	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	269,2	236,5	245,6	238,1	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . .	213,7	178,2	186,7	178,8	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody	55,5	58,3	58,9	59,3	collection, purification and distribution of water
Budownictwo	827,4	814,6	737,1	676,6	Construction
Handel i naprawy^Δ	1903,1	2074,6	1969,2	1998,0	Trade and repair^Δ
w tym:					of which:
Handel hurtowy i komisowy ^Δ . .	689,8	724,4	702,9	687,6	Wholesale and commission trade ^Δ
Handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ	1044,2	1133,7	1052,8	1093,5	Retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
Hotele i restauracje	185,9	225,7	217,2	210,9	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	838,1	779,3	714,4	724,7	Transport, storage and communication
w tym:					of which:
Transport lądowy i rurociągowy	321,2	369,4	430,5	458,5	Land and pipeline transport
Transport wodny	11,8	5,3	3,9	4,1	Water transport
Poczta i telekomunikacja	190,8	191,2	187,2	172,9	Post and telecommunications
Pośrednictwo finansowe	268,2	298,6	286,5	290,0	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka^Δ	554,3	822,6	842,2	897,1	Real estate, renting and business activities
w tym:					of which:
Obsługa nieruchomości	153,5	181,4	177,7	175,8	Real estate activities
Informatyka	26,2	50,5	56,8	58,6	Computer and related activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne^Δ	737,9	822,2	850,7	838,8	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	896,4	902,8	907,9	894,6	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1003,4	908,2	869,0	851,7	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	335,1	390,9	341,0	365,6	Other community, social and personal service activities
w tym:					of which:
Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i pokrewne	47,4	53,4	52,0	52,6	Sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	141,1	152,7	146,2	152,3	Recreational, cultural and sporting activities

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 11 na str. 136.^a See general notes, item 11 on page 136.

TABL. 10 (164). PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIAEMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS

A. OGÓŁEM

TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002		SPECIFICATION
				A	B	
	w tys. in thous.					
OGÓŁEM	14735,2	15017,5	14923,6	14589,9	12728,9	TOTAL
sektor publiczny	5613,9	4094,3	3751,8	3589,8		public sector
sektor prywatny	9121,3	10923,2	11171,8	11000,1	9139,1	private sector
w tym:						of which:
Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	9360,0	9354,1	9050,2	8759,5	8736,3	Employees hired on the basis of an employment contract
w tym w sferze budżetowej ^b	2440,9	1828,9	1616,3	1582,7		of which in the budgetary sphere ^b
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek	5207,2	5522,5	5760,4	5727,1	3889,4	Employers and own-account workers
Osoby wykonujące pracę nakładczą	9,1	4,7	4,4	4,3		Outworkers
Agenci	75,8	81,6	56,4	48,1		Agents

B. WEDŁUG SEKCJI

BY SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . .	3835,8	3932,4	3919,4	3908,3 2047,3	Agriculture, hunting and forestry
w tym rolnictwo	3758,4	3871,6	3860,6	3852,5 1991,5	of which agriculture
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	222,8	211,2	199,5	189,7 166,5	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek w gospodarstwach in- dywidualnych w rolnictwie . .	3548,3	3675,5	3675,5	3675,5 1837,8	employers and own-account wor- kers on private farms in agricul- ture
Rybołówstwo i rybactwo	12,8	10,4	7,7	6,6	Fishing
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	11,4	8,6	6,0	4,9	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	1,4	1,7	1,7	1,7	employers and own-account wor- kers
Przemysł	3756,9	3223,1	3100,1	2938,7	Industry
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie sto- sunku pracy	3461,1	2955,0	2820,6	2670,5	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na wła- sny rachunek	281,7	258,2	273,0	263,2	employers and own-account wor- kers
osoby wykonujące pracę nakład- czą	8,4	4,0	3,8	3,6	outworkers
agenci	5,3	5,7	2,4	1,5	agents
górnictwo i kopalnictwo	375,3	240,9	223,0	212,7	mining and quarrying
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	374,4	239,7	221,4	211,0	of which employees hired on the basis of an employment con- tract
przetwórstwo przemysłowe	3103,5	2732,9	2635,2	2486,0	manufacturing
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	2809,2	2467,1	2358,6	2220,8	of which employees hired on the basis of an employment con- tract
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę . .	278,1	249,3	241,9	240,0	electricity, gas and water supply
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	277,5	248,2	240,6	238,7	of which employees hired on the basis of an employment con- tract

^a Przeciętne w roku. ^b Dane dotyczą: jednostek budżetowych, zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych.

^a Annual averages. ^b Data concern: budgetary entities, budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities.

TABL. 10 (164). PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA (dok.)EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS (cont.)

B. WEDŁUG SEKCJI (dok.)

BY SECTIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w tys. in thous.				
Budownictwo	840,8	868,9	848,1	750,5	Construction
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	689,2	661,9	627,8	545,5	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	149,8	204,2	219,5	204,9	employers and own-account workers
Handel i naprawy ^Δ	1858,3	2100,4	2113,0	2077,8	Trade and repair ^Δ
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	1078,6	1325,0	1295,6	1291,1	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	766,9	762,2	812,8	784,6	employers and own-account workers
agenci	12,4	13,0	4,2	1,8	agents
Hotele i restauracje	193,5	214,8	221,1	211,4	Hotels and restaurants
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	128,2	144,5	145,0	136,3	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	64,9	68,7	75,7	75,1	employers and own-account workers
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	844,8	813,9	793,8	762,4	Transport, storage and communication
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	723,4	654,9	630,4	601,9	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	120,0	156,8	162,4	159,8	employers and own-account workers
Pośrednictwo finansowe	256,1	288,1	299,7	298,1	Financial intermediation
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	237,4	251,8	240,9	237,0	employees hired on the basis of an employment contract
agenci finansowi i ubezpieczeniowi	8,5	7,6	2,5	2,9	financial and insurance agents
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	563,7	814,6	901,5	952,2	Real estate, renting and business activities
w tym:					of which:
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	414,4	614,2	637,3	671,3	employees hired on the basis of an employment contract
pracodawcy i pracujący na własny rachunek	146,6	196,6	262,8	280,3	employers and own-account workers
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	384,8	513,7	557,3	548,2	Public administration and defence; compulsory social security
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	345,6	470,9	514,4	507,9	of which employees hired on the basis of an employment contract
Edukacja	852,2	919,2	903,2	893,7	Education
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	842,3	899,6	876,5	867,1	of which employees hired on the basis of an employment contract
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	1011,0	936,7	903,9	880,0	Health and social work
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	962,1	869,8	804,1	776,3	of which employees hired on the basis of an employment contract
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	324,5	381,3	354,8	362,0	Other community, social and personal service activities
w tym zatrudnieni na podstawie stosunku pracy	243,5	286,7	252,1	260,0	of which employees hired on the basis of an employment contract

^a Przeciętne w roku.^a Annual averages.

TABL. 11 (165). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE
AVERAGE PAID EMPLOYMENT

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001	2002			SECTIONS AND DIVISIONS
				ogółem <i>grand total</i>	w tym podmioty ^a <i>of which entities^a</i>		
					razem <i>total</i>	w tym zatrudnieni na stanowiskach robotniczych <i>of which employees in manual labour positions</i>	
w tys. <i>in thous.</i>							
OGÓŁEM	9360,0	9354,1	9050,2	8759,5 8736,3	7385,4	3818,7	TOTAL
w tym:							<i>of which:</i>
Przemysł	3461,1	2955,0	2820,6	2670,5	2429,0	1836,8	Industry
Górnictwo i kopalnictwo	374,4	239,7	221,4	211,0	209,6	168,5	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	307,8	190,2	176,2	169,5	169,3	138,1	<i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>
Przetwórstwo przemysłowe	2809,2	2467,1	2358,6	2220,8	1982,9	1511,1	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	484,2	457,4	443,6	430,7	386,2	299,1	<i>manufacture of food products and beverages</i>
produkcja wyrobów tytoniowych	12,4	9,4	8,3	7,5	7,5	3,7	<i>manufacture of tobacco products</i>
włókiennictwo	164,6	97,1	88,3	79,7	74,3	60,8	<i>manufacture of textiles</i>
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	273,9	210,5	193,7	173,4	148,6	131,0	<i>manufacture of wearing apparel and furriery^Δ</i>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ	76,1	47,0	43,1	39,7	33,4	28,8	<i>processing of leather and manufacture of leather products^Δ</i>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ	108,6	121,4	119,2	110,2	87,2	74,8	<i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>
produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ	37,9	39,6	37,4	35,9	33,4	25,8	<i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	66,3	81,1	85,6	77,4	62,6	28,5	<i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ	23,4	22,9	19,4	18,5	18,4	11,3	<i>manufacture of coke, refined petroleum products^Δ</i>
produkcja wyrobów chemicznych	141,4	112,3	105,5	100,0	95,9	58,7	<i>manufacture of chemicals and chemical products</i>
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	89,1	109,7	113,7	112,2	99,3	75,6	<i>manufacture of rubber and plastic products</i>
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	166,0	156,6	146,0	134,8	114,2	89,9	<i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
produkcja metali	150,1	98,1	83,0	74,6	73,9	57,3	<i>manufacture of basic metals</i>
produkcja wyrobów z metali ^Δ	161,4	179,3	179,5	180,2	153,8	118,7	<i>manufacture of metal products^Δ</i>
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	299,5	218,0	202,5	184,1	173,3	125,7	<i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
produkcja maszyn biurowych i komputerów	4,2	5,0	5,7	4,7	4,1	1,8	<i>manufacture of office machinery and computers</i>
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	90,3	89,3	88,8	83,1	79,4	60,0	<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	45,2	32,8	31,5	27,3	25,5	17,0	<i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	42,4	37,4	37,7	40,8	35,5	22,7	<i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad.

TABL. 11 (165). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT (cont.)

SEKCJE I DZIAŁY	1995	2000	2001	2002			SECTIONS AND DIVISIONS
				ogółem grand total	w tym podmioty ^a of which entities ^a		
					razem total	w tym zatrud- nieni na stano- wiskach robotni- czych of which employ- ees in manual labour positions	
w tys. in thous.							
Przemysł (dok.)							Industry (cont.)
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)							Manufacturing (cont.)
produkcja pojazdów mechanicz- nych, przyczep i naczep . . .	99,1	96,5	86,1	80,0	77,4	61,2	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	113,5	79,3	79,5	70,2	67,2	50,2	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała dzia- łalność produkcyjna ^Δ	153,3	159,5	153,2	147,7	124,9	103,4	manufacture of furniture; manu- facturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	6,3	6,9	7,3	8,1	6,9	5,1	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w e- nergię elektryczną, gaz, wodę	277,5	248,2	240,6	238,7	236,5	157,2	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	220,7	188,5	181,7	180,9	179,2	117,2	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody	56,8	59,7	58,9	57,8	57,3	40,0	collection, purification and dis- tribution of water
Budownictwo	689,2	661,9	627,8	545,5	390,7	285,7	Construction
Handel i naprawy^Δ	1078,6	1325,0	1295,6	1291,1	786,5	442,5	Trade and repair^Δ
w tym:							of which:
Handel hurtowy i komisowy ^Δ	479,5	569,8	565,3	543,0	384,3	180,9	Wholesale and commission trade ^Δ
Handel detaliczny, naprawa arty- kułów użytku osobistego i do- mowego ^Δ	508,7	611,0	588,1	601,7	313,8	207,8	Retail trade; repair of personal and household goods ^Δ
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	723,4	654,9	630,4	601,9	533,7	355,1	Transport, storage and commu- nication
w tym:							of which:
Transport lądowy i rurociągowy	465,4	386,3	360,6	343,6	288,6	231,7	Land and pipeline transport
Transport wodny	12,0	5,1	4,1	3,7	3,0	1,3	Water transport
Poczta i telekomunikacja	175,5	184,0	183,1	175,4	173,8	92,0	Post and telecommunications
Obsługa nieruchomości i firm; nauka^Δ	414,4	614,2	637,3	671,3	537,7	271,8	Real estate, renting and busi- ness activities
w tym:							of which:
Obsługa nieruchomości	138,4	164,1	153,5	149,1	127,1	62,1	Real estate activities
Informatyka	17,6	35,1	41,1	41,5	31,5	1,6	Computer and related activities
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indy- widualna	243,5	286,7	252,1	260,0	177,9	79,5	Other community, social and personal service activities
w tym:							of which:
Odprowadzanie ścieków, wywóz odpadów, usługi sanitarne i po- krewne	45,1	49,7	48,3	48,5	45,0	33,6	Sewage and refuse disposal, san- itation and similar activities
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	128,9	135,8	128,7	131,7	116,1	32,5	Recreational, cultural and sporting activities

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej niezależnie od liczby pracujących; bez zatrudnionych za granicą.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons as well as entities of the budgetary sphere regardless of the number of employees; excluding persons employed abroad.

TABL. 12 (166). PRACUJĄCY W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY¹

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS ON A FULL- AND PART-TIME BASIS¹

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION o — ogółem total k — w tym kobiety of which women		Ogółem Total	W tym Of which		Z liczby ogółem Of total number			
			pełnoza- trudnieni full-time paid employees	niepełno- za-trudnieni part-time paid employees	niepełno- sprawni ² disabled persons ²	emeryci i renciści ³ retirees and pen- sioners ³		
			w tys. in thous.					
OGÓŁEM		2001	o	7974,6	7249,6	594,8	206,7	295,0
TOTAL			k	3881,4	3506,3	333,9	79,0	107,4
		2002	o	7685,5	6968,9	608,4	218,3	273,0
			k	3766,2	3383,9	347,5	84,5	98,1
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo			o	129,6	98,8	4,9	0,6	2,0
Agriculture, hunting and forestry			k	35,0	25,8	2,2	0,2	0,6
Rybołówstwo i rybactwo			o	3,7	3,4	0,2	0,0	0,1
Fishing			k	0,5	0,4	0,1	0,0	0,0
Przemysł			o	2478,9	2350,5	94,9	95,3	75,0
Industry			k	826,9	768,6	47,0	40,3	26,4
górnictwo i kopalnictwo			o	206,6	204,9	1,6	0,5	0,8
mining and quarrying			k	23,7	23,4	0,2	0,1	0,2
przetwórstwo przemysłowe			o	2036,6	1913,6	89,7	93,6	71,9
manufacturing			k	751,4	694,9	45,3	40,0	25,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę			o	235,7	232,0	3,6	1,2	2,3
electricity, gas and water supply			k	51,8	50,3	1,5	0,2	0,4
Budownictwo			o	407,2	381,2	17,3	3,9	9,7
Construction			k	55,9	49,2	5,4	0,8	1,7
Handel i naprawy ^Δ			o	852,5	731,1	97,7	25,5	28,6
Trade and repair ^Δ			k	433,2	361,1	64,2	9,4	9,8
Hotele i restauracje			o	100,5	77,7	19,8	2,1	3,3
Hotels and restaurants			k	66,6	53,3	12,2	0,8	1,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność			o	529,2	502,3	24,3	2,5	5,3
Transport, storage and communication			k	183,8	169,4	13,5	0,8	1,4
Pośrednictwo finansowe			o	241,9	218,5	19,4	1,2	2,3
Financial intermediation			k	174,9	158,7	14,2	0,4	0,9
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ			o	582,9	476,6	103,6	61,8	70,1
Real estate, renting and business activities			k	267,1	224,7	41,6	18,7	17,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ			o	521,8	495,2	26,6	5,3	11,3
Public administration and defence; compulsory social security			k	326,0	313,4	12,6	2,7	4,7
Edukacja			o	875,4	763,4	111,8	4,7	31,3
Education			k	652,1	576,5	75,5	1,9	15,8
Ochrona zdrowia i opieka społeczna			o	770,1	712,3	55,0	9,9	22,6
Health and social work			k	646,2	605,2	39,0	6,5	13,6
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna			o	191,8	157,9	32,9	5,5	11,4
Other community, social and personal service activities			k	98,0	77,6	20,0	2,0	4,5

¹ W głównym miejscu pracy; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. ² Osoby, w stosunku do których orzeczono niepełnosprawność na podstawie ustawy z dnia 27 VIII 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz. U. Nr 123, poz. 776) z późniejszymi zmianami. ³ Pobierający jednocześnie świadczenia emerytalne lub rentowe.

¹ In the main workplace; excluding economic entities employing up to 9 persons. ² Persons recognized as disabled on the basis of the Law on Occupational and Social Rehabilitation as well as Employment of Disabled People, dated 27 VIII 1997 (Journal of Laws No. 123, item 776) with later amendments. ³ Receiving simultaneously retirement or pension benefits.

TABL. 13 (167). PRACUJĄCY WEDŁUG CZASU PRACY W IV KWARTALE^aEMPLOYED PERSONS BY WORK-TIME IN IV QUARTER^d

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem w tys. Total in thous.	Pracujący — w % ogółem — którzy w badanym tygodniu Employed persons — in % of total — who during the reference week						Przeciętna liczba godzin przepra- cowanych w badanym tygodniu Average number of hours worked during the refer- ence week	
		nie praco- wali, ale posiadali pracę did not work but had a job	przepracowali ^b worked ^b				50 godzin i więcej hours and more		
			1—19 godzin hours	20—29	30—39	40—49			
OGÓŁEM TOTAL	1995	14771	4,0	5,1	8,0	6,2	60,9	15,8	40,8
	2000	14540	3,9	4,6	8,6	7,1	58,5	17,3	40,5
	2001	14043	3,7	5,7	9,3	8,4	55,1	17,8	39,9
	2002	13722	3,5	5,8	9,4	9,6	53,9	17,8	39,7
Pracownicy najemni ^c Paid employees ^c	1995	10478	4,3	2,5	6,0	4,4	70,7	12,1	41,6
	2000	10550	4,2	2,5	7,3	5,5	68,1	12,4	41,0
	2001	10107	3,9	3,2	7,9	6,5	65,0	13,5	40,7
	2002	9942	3,8	3,8	7,8	8,3	63,3	13,0	40,1
Pracodawcy i pracujący na własny ra- chunek ^d Employers and own-account workers ^d	1995	3426	3,8	7,6	10,1	10,0	39,5	29,0	41,7
	2000	3254	3,9	6,4	10,0	10,4	35,1	34,2	42,3
	2001	3231	3,8	8,4	10,4	13,0	31,7	32,7	40,8
	2002	3083	3,1	8,4	10,9	12,5	30,6	34,5	41,2
w tym pracodawcy of which employers	1995	541	2,2	1,7	1,8	2,8	39,2	52,3	51,2
	2000	585	2,1	1,2	2,9	5,3	42,1	46,4	49,0
	2001	528	2,1	2,3	2,5	4,5	39,0	49,6	49,8
	2002	518	1,9	2,1	3,1	4,6	34,6	53,7	50,7
Pomagający członkowie rodzin Contributing family workers	1995	867	x	26,9	23,4	14,0	26,7	9,0	28,7
	2000	735	x	27,2	21,9	14,4	25,4	11,1	28,6
	2001	705	x	29,2	25,0	16,0	19,0	10,8	27,0
	2002	697	x	24,4	25,5	16,2	22,3	11,6	28,6

^a W 1995 r. — listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 133. ^b W głównym i dodatkowych miejscach pracy. ^c Dane dotyczą zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów-zleceń. ^d Łącznie z członkami spółdzielni produkcji rolniczej.

^a In 1995 — November; see general notes, item 2 on page 133. ^b In the main and additional workplaces. ^c Data concern employees hired on the basis of an employment contract, outworkers as well as agents working on the basis of agency and order agreements. ^d Including members of agricultural production co-operatives.

TABL. 14 (168). **PRZYJĘCIA DO PRACY^a***HIRES^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Z liczby ogółem <i>Of grand total number</i>				Współ- czynnik przyjęć w % <i>Hire rate in %</i>	SPECIFICATION
		kobiety <i>women</i>	podejmujący pierwszą pracę <i>persons starting work for the first time</i>		zmie- niający pracę <i>persons changing work</i>		
			razem <i>total</i>	w tym absol- wenci <i>of which school- leavers^b</i>			
	w tys. <i>in thous.</i>						
OGÓŁEM 1995	1981,4	737,9	278,1	211,1	634,2	23,3	TOTAL
2000	1623,5	644,2	197,6	172,2	834,6	20,5	
2001	1520,7	604,8	172,6	148,4	861,9	19,5	
2002	1273,9	511,3	169,9	148,2	673,1	17,5	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnic- two	16,2	3,7	1,5	1,3	6,6	15,0	<i>Agriculture, hunting and for- estry</i>
Rybolówstwo i rybactwo . . .	0,8	0,1	0,0	0,0	0,2	9,7	<i>Fishing</i>
Przemysł	445,7	155,4	56,7	49,5	235,5	18,3	<i>Industry</i>
górnictwo i kopalnictwo	6,0	0,7	0,6	0,5	3,0	2,7	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	427,4	151,9	54,7	47,7	226,2	21,6	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę	12,3	2,8	1,4	1,3	6,3	5,0	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo	124,2	8,2	9,5	7,6	67,3	29,4	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	199,8	89,3	34,0	27,6	105,0	26,7	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	17,7	10,7	3,4	2,7	9,2	20,8	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność	71,3	23,3	4,8	4,1	42,3	12,7	<i>Transport, storage and com- munication</i>
Pośrednictwo finansowe . . .	40,7	25,2	4,8	4,4	23,7	17,7	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	111,1	42,2	13,2	12,1	62,6	22,9	<i>Real estate, renting and busi- ness activities</i>
Administracja publiczna i ob- rona narodowa; obowią- zkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ	70,8	33,0	12,4	11,4	31,4	14,2	<i>Public administration and de- fence; compulsory social security</i>
Edukacja	77,2	54,0	15,1	14,0	40,9	9,7	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	74,7	57,2	11,3	10,6	37,1	9,4	<i>Health and social work</i>
Pozostała działalność usługo- wa komunalna, społeczna i indywidualna	23,7	9,0	3,2	2,9	11,3	14,5	<i>Other community, social and personal service activities</i>

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób. ^b Szkół wyższych, policealnych, średnich i zasadniczych (zawodowych).

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons. ^b Tertiary, post-secondary, secondary and basic vocational schools.

TABL. 15 (169). ZWOLNIENIA Z PRACY^aTERMINATIONS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>				Współ- czynnik zwolnień w % <i>Termination rate in %</i>	SPECIFICATION
		kobiety <i>women</i>	zwolnieni w drodze wypowiedzenia <i>terminated due to dissolution of an employment contract</i>		przenie- sieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację <i>retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion</i>		
			przez zakład pracy <i>by em- ployer</i>	przez pracow- nika <i>by em- ployee</i>			
	w tys. <i>in thous.</i>						
OGÓŁEM 1995	1887,5	706,8	422,8	384,6	183,0	21,9	TOTAL
2000	1830,8	746,2	489,7	206,7	103,5	23,0	
2001	1836,3	725,0	470,7	155,3	94,1	23,6	
2002	1389,0	568,0	351,1	119,2	95,5	19,0	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	22,7	5,4	6,5	1,5	1,7	21,3	<i>Agriculture, hunting and forestry</i>
Rybolówstwo i rybactwo . .	1,7	0,1	0,4	0,1	0,2	30,7	<i>Fishing</i>
Przemysł	474,5	172,8	140,2	40,7	28,4	19,3	<i>Industry</i>
górnictwo i kopalnictwo . .	12,9	2,3	1,9	0,3	6,0	6,0	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe	443,6	166,6	135,4	39,9	19,0	22,3	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	18,0	3,9	2,9	0,5	3,4	7,4	<i>electricity, gas and water sup- ply</i>
Budownictwo	161,0	12,5	47,3	12,5	4,7	38,1	<i>Construction</i>
Handel i naprawy ^Δ	201,9	95,0	56,4	27,9	6,1	26,6	<i>Trade and repair^Δ</i>
Hotele i restauracje	23,2	14,6	6,5	2,8	1,2	26,8	<i>Hotels and restaurants</i>
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	96,2	33,4	17,2	4,2	6,8	17,5	<i>Transport, storage and commu- nication</i>
Pośrednictwo finansowe	44,4	29,5	9,3	2,9	2,3	19,3	<i>Financial intermediation</i>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	114,6	44,4	30,0	11,4	7,0	23,5	<i>Real estate, renting and busi- ness activities</i>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ	61,1	28,6	5,5	2,2	7,1	12,2	<i>Public administration and defen- ce; compulsory social secu- rity</i>
Edukacja	75,5	52,3	9,4	5,2	14,6	9,5	<i>Education</i>
Ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna	87,6	69,2	17,2	5,8	12,8	11,2	<i>Health and social work</i>
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indy- widualna	24,6	10,2	5,2	2,0	2,6	15,0	<i>Other community, social and per- sonal service activities</i>

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons, in 1995 excluding companies of natural persons employing up to 5 persons.

TABL. 16 (170). STRAJKI
STRIKES

LATA YEARS SEKCJE SECTIONS	Liczba strajków Number of strikes	Strajkujący Employees on strike						Liczba dni roboczych nieprzepracowanych w związku z uczestnictwem w strajkach Number of working days not worked due to participation in strikes		
		ogółem total			w tym pracownicy na stanowiskach robotniczych ^a of which in manual labour positions ^a					
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % zatrudnionych in % of paid employees		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w % zatrudnionych pracowników na stanowiskach robotniczych ^a in % of em- ployees in manual labour positions ^b		ogółem total		na 1 zatrudnionego w jednostkach, w których wystąpiły strajki per paid employee in entities where strikes occurred
			w jednostkach, w których wystąpiły strajki in entities where strikes occurred	w danej sekcji in a given section				ogółem total	w tym przez pracowników na stanowiskach robotniczych ^a of which by em- ployees in manual labour positions ^a	
OGÓŁEM TOTAL	1995	42	18114	37,6	0,2	13380	37,4	56308	44364	1,17
	2000	44	7858	27,5	0,1	2121	19,1	74266	14059	2,60
	2001	11	1383	32,8	0,0	806	36,3	4201	143	1,00
	2002 ^c	1	13	2,7	0,0	13	4,3	118	118	0,25

^a W 1995 r. dane dotyczą robotników grupy wytwórczej. ^b Obliczono jako udział liczby strajkujących w liczbie zatrudnionych w jednostkach, w których wystąpiły strajki. ^c Zjawisko wystąpiło w sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”.
^a In 1995 data concern workers from direct production. ^b Calculated as the share of the number of employees on strike in the total number of paid employees in entities where strikes occurred. ^c Phenomenon occurred in the section "Manufacturing".

TABL. 17 (171). KOSZTY PRACY^a
LABOUR COSTS^a

SEKCJE SECTIONS	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002
	na 1 zatrudnionego (przeciętne miesięczne) per paid employee (monthly averages)			na 1 godzinę per hour					
				opłaconą paid for			przepracowaną worked		
	w zł in zł								
OGÓŁEM TOTAL	2622,76	2821,30	2930,70	15,68	17,18	18,02	18,03	19,76	20,69
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	2332,09	2530,73	2668,78	13,32	14,39	15,40	15,07	16,22	17,39
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	2491,51	2617,49	2620,61	13,84	14,86	15,19	17,37	18,81	19,47

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w latach 2001 i 2002 dane szacunkowe; patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 136.
^a Data concern entities employing more than 9 persons; in 2001 and 2002 estimated data; see general notes, item 13 on page 136.

TABL. 17 (171). KOSZTY PRACY^a (dok.)LABOUR COSTS^a (cont.)

SEKCJE SECTIONS	2000	2001	2002	2000	2001	2002	2000	2001	2002
	na 1 zatrudnionego (przeciętne miesięczne) per paid employee (monthly averages)			na 1 godzinę per hour					
				opłaconą paid for			przepracowaną worked		
	w zł in zł								
Przemysł Industry	2633,52	2813,54	2924,16	15,17	16,45	17,23	17,55	19,04	19,86
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	4106,09	4485,40	4721,81	23,80	26,09	27,40	29,52	32,37	33,93
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	2401,12	2548,65	2629,47	13,79	14,90	15,50	15,84	17,11	17,72
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	3363,89	3650,16	3801,49	19,79	21,54	22,63	22,97	24,95	26,22
Budownictwo Construction	2419,95	2540,22	2596,14	14,06	14,73	15,20	16,06	16,82	17,29
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2482,64	2575,04	2669,80	14,44	14,92	15,60	16,15	16,69	17,43
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1838,75	1997,09	2061,00	10,72	11,65	12,10	12,02	13,12	13,62
Transport, gospodarka magazynowa i łą- czność Transport, storage and communication	2901,29	3299,84	3510,39	17,17	19,38	20,90	19,95	22,44	24,09
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	3923,16	4708,77	4989,91	23,47	28,11	30,08	26,69	31,86	34,05
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ Real estate, renting and business acti- vities	2895,00	3190,97	3136,01	17,05	18,59	18,48	19,36	21,00	20,97
Administracja publiczna i obrona narodo- wa; obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i zdrowotne ^Δ Public administration and defence; com- pulsory social security	3157,92	3393,03	3493,59	18,87	20,01	20,67	21,75	23,10	23,88
Edukacja Education	2528,24	2650,80	2772,78	20,98	22,69	23,54	24,93	27,24	28,29
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	1911,49	2096,51	2195,77	11,54	12,91	13,71	13,31	14,83	15,75
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna Other community, social and personal service activities	2585,65	2767,79	2814,96	15,29	16,27	16,73	17,41	18,50	19,00

^a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w latach 2001 i 2002 dane szacunkowe; patrz uwagi ogólne, ust. 13 na str. 136.

^a Data concern entities employing more than 9 persons; in 2001 and 2002 estimated data; see general notes, item 13 on page 136.

Bezrobocie
Unemployment

TABL. 18 (172). BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY
Stan w końcu okresu
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS JOB OFFERS
As of end of period

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						Stopa bezrobocia rejestr- wanego ^a w % <i>Registered unem- ployment rate^a in %</i>	Oferty pracy w tys. <i>Job offers in thous.</i>
	ogółem <i>total</i>	z liczby ogółem <i>of total number</i>						
		kobiety <i>women</i>	dotychczas niepra- cujący <i>previously not employed</i>	absol- wenci ^b <i>school- leavers^b</i>	zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakła- du pracy <i>terminated for compa- ny reasons</i>	posiada- jący prawo do zasilku <i>possess- ing bene- fit rights</i>		
w tys. <i>in thous.</i>				w % ogółu bezrobotnych <i>in % of total unemployed persons</i>				
1995	2628,8	1448,6	553,5	217,8	9,8	58,9	14,9	20,5
2000	2702,6	1491,6	643,3	167,9	6,9	20,3	15,1	5,7
2001	3115,1	1642,1	739,4	180,7	7,8	20,0	17,5	5,3
2002 I	3259,9	1675,7	764,2	184,7	7,6	19,5	18,2	8,7
II	3090,9	1599,5	704,9	73,6	7,2	18,7	17,4	14,2
III	3112,6	1626,9	753,0	142,7	6,8	17,0	17,6	13,4
IV	3217,0	1645,8	767,3	166,8	6,6	16,7	18,0	8,3

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 2 na str. 137, b — ust. 3 na str. 138.
Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.
a, b See general notes: a — item 2 on page 137, b — item 3 on page 138.
Source: data of the Ministry of Economy, Labour and Social Policy.

TABL. 19 (173). BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI^a
NEWLY REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND PERSONS REMOVED
FROM UNEMPLOYMENT ROLLS^a

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni nowo zarejestrowani Newly registered unemployed persons					Bezrobotni wyrejestrowani Persons removed from unemployment rolls		
	ogółem total	z liczby ogółem of total number				ogółem total	z liczby ogółem of total number	
		kobiety women	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^b school-leavers ^b	zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy terminated for company reasons		kobiety women	z tytułu podjęcia pracy received jobs
w tys. in thous.								
1995	2371,3	1101,1	597,5	353,5	126,6	2580,5	1147,5	1267,7
2000	2475,9	1135,6	711,2	396,6	185,5	2123,0	951,2	1063,9
2001	2476,2	1069,9	678,6	367,6	201,3	2063,7	919,4	1008,8
2002	2550,2	1125,7	768,2	428,9	157,9	2448,3	1122,1	1186,9
I	619,2	251,0	149,7	59,1	47,7	474,4	217,4	231,2
II	545,8	253,0	151,6	79,7	37,1	714,9	329,3	386,7
III	692,4	334,6	258,9	171,2	36,4	670,6	307,3	307,0
IV	692,8	287,1	208,0	118,9	36,7	588,4	268,1	262,0

a W ciągu okresu. b Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 138.
Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.
a During the period. b See general notes, item 3 on page 138.
Source: data of the Ministry of Economy, Labour and Social Policy.

TABL. 20 (174). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY ORAZ STAZU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995		2000		2001		2002		SPECIFICATION
	ogółem	w tym kobiety	ogółem	w tym kobiety	ogółem	w tym kobiety	ogółem	w tym kobiety	
	<i>total</i>	<i>of which women</i>	<i>total</i>	<i>of which women</i>	<i>total</i>	<i>of which women</i>	<i>total</i>	<i>of which women</i>	
	w tys. in thous.								

OGÓŁEM
TOTAL

OGÓŁEM 2628,8 | 1448,6 | 2702,6 | 1491,6 | 13115,1 | 1642,1 | 3217,0 | 1645,8 | TOTAL

WEDŁUG WIEKU
BY AGE

24 lata i mniej	909,0	498,8	823,5	444,0	918,0	474,8	895,8	448,2	24 and less
25—34	708,1	418,2	713,2	434,6	836,7	479,9	881,6	489,7	25—34
35—44	660,5	370,9	656,5	370,9	724,4	392,6	721,2	384,8	35—44
45—54	298,0	151,4	461,9	230,8	572,4	279,0	639,3	302,7	45—54
55 lat i więcej	53,2	9,3	47,5	11,3	63,6	15,8	79,1	20,4	55 and more

WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA
BY EDUCATIONAL LEVEL

Wyższe	38,9	23,8	69,4	45,1	100,5	63,0	126,7	78,9	Tertiary
Policealne oraz średnie zawodowe	531,7	370,9	561,9	378,8	666,0	428,4	683,6	425,7	Post-secondary as well as vocational secondary
Średnie ogólnokształcące	188,2	156,8	168,7	135,8	192,1	149,9	199,0	150,9	General secondary
Zasadnicze (zawodowe)	1025,0	483,4	998,8	476,5	1142,5	511,5	1163,6	504,7	Basic vocational
Gimnazjalne ^a , podstawowe i niepełne podstawowe	845,0	413,7	903,8	455,4	1014,0	489,3	1044,1	485,6	Lower secondary ^a , primary and incomplete primary

WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY^{b,c}
BY DURATION OF UNEMPLOYMENT^{b,c}

3 miesiące i mniej	553,4	236,4	593,8	243,1	623,1	247,9	597,3	242,9	3 months and less
3— 6	451,2	241,0	417,6	224,2	437,1	213,7	420,2	203,6	3— 6
6—12	642,0	349,4	484,0	247,1	548,8	253,5	553,6	255,0	6—12
12—24	516,6	298,6	598,2	332,9	661,4	353,1	655,4	311,8	12—24
Powyżej 24 miesięcy	465,6	323,2	609,0	444,3	844,7	573,9	990,5	632,5	More than 24 months

WEDŁUG STAZU PRACY^c
BY WORK SENIORITY^c

Bez stażu pracy	553,5	334,9	643,3	387,0	739,4	431,4	767,3	430,1	No work seniority
Ze stażem pracy:									With work seniority:
1 rok i mniej	302,8	175,9	470,3	272,6	527,0	292,8	508,5	281,5	1 year and less
1— 5	449,4	236,8	493,3	258,3	571,4	284,7	596,0	289,0	1— 5
5—10	377,4	225,3	345,3	191,2	402,5	209,1	426,1	215,7	5—10
10—20	604,9	340,3	465,3	265,5	526,9	288,1	536,2	285,5	10—20
20—30	273,9	115,6	267,1	115,6	325,2	134,6	350,1	140,4	20—30
powyżej 30 lat	66,9	19,8	18,0	1,4	22,7	1,4	32,8	3,6	more than 30 years

^a Dotyczy 2002 r. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.

^a Concerns 2002. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 persons remaining unemployed from 3 months and 1 day to 6 months were included.

Source: data of the Ministry of Economy, Labour and Social Policy.

TABL. 21 (175). **BEZROBOCIE W BADANYM OKRESIE^a**
UNEMPLOYMENT DURING THE SURVEY PERIOD^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 listopad November	2000	2001	2002				SPECIFICATION
		kwartaly quarters						
		IV	IV	I	II	III	IV	

BEZROBOTNI w tys.
 UNEMPLOYED PERSONS in thous.

OGÓŁEM	2233	2760	3186	3480	3432	3436	3375	TOTAL
mężczyźni	1111	1331	1612	1825	1788	1736	1766	men
kobiety	1122	1429	1574	1655	1644	1700	1609	women
Miasta	1432	1824	2103	2282	2271	2302	2260	Urban areas
Wieś	801	936	1083	1198	1161	1134	1115	Rural areas

STOPA BEZROBOCIA w %
 UNEMPLOYMENT RATE in %

OGÓŁEM	13,1	16,0	18,5	20,3	19,9	19,8	19,7	TOTAL
mężczyźni	12,1	14,2	17,3	19,6	19,2	18,6	19,0	men
kobiety	14,4	18,1	20,0	21,0	20,7	21,3	20,6	women
Miasta	13,7	16,9	19,6	21,2	21,1	21,5	21,3	Urban areas
Wieś	12,2	14,3	16,7	18,7	17,9	17,2	17,2	Rural areas

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 2 i ust. 3, pkt 2) na str. 133.

^a See general notes, item 2 and item 3, point 2) on page 133.

TABL. 22 (176). **STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG WIEKU BEZROBOTNYCH W IV KWARTALE^a**
UNEMPLOYMENT RATE BY AGE OF UNEMPLOYED PERSONS IN IV QUARTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Bezrobotni w wieku Unemployed persons aged							Z ogółem — bezrobotni w wieku produkcyjnym ^a Of grand total — unem- ployed persons of working age ^b			
		15—19 lat	20—24	25—29	30—34	35—44	45—54	55 lat i więcej and more	razem total	mobil- nym mobile	nie- mobil- nym non-mo- bile	
	w % in %											
OGÓŁEM	1995	13,1	44,1	27,1	14,5	13,4	10,8	8,2	4,9	13,5	15,6	7,8
TOTAL	2000	16,0	41,8	32,4	16,9	15,3	13,2	11,4	8,4	16,3	18,5	11,3
	2001	18,5	46,8	40,0	20,1	15,6	16,0	13,3	7,1	19,0	21,8	12,6
	2002	19,7	50,2	42,5	22,6	17,1	15,8	15,3	8,1	20,2	22,8	14,5
mężczyźni men		19,0	49,7	42,9	20,8	15,3	14,6	15,4	8,4	19,4	21,8	14,3
kobiety women		20,6	50,7	41,9	24,9	19,5	17,2	15,3	7,7	21,1	24,1	14,7
Miasta Urban areas		21,3	64,8	46,6	23,6	16,7	17,9	16,9	12,2	21,5	24,1	16,3
Wieś Rural areas		17,2	40,0	37,0	20,9	17,8	12,4	12,1	2,8	18,0	20,8	10,7

^a W 1995 r. — listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 2 i ust. 3, pkt. 2) na str. 133. ^b Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat; w wieku mobilnym 18—44 lata, niemobilnym: mężczyźni 45—64 lata, kobiety 45—59 lat.

^a In 1995 — November; see general notes, item 2 and item 3, point 2) on page 133. ^b Men aged 18—64, women aged 18—59; mobile age 18—44; non-mobile age: 45—64 for men, 45—59 for women.

TABL. 23 (177). **STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BEZROBOTNYCH W IV KWARTALE^a**
UNEMPLOYMENT RATE BY EDUCATIONAL LEVEL OF UNEMPLOYED PERSONS IN IV QUARTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wykształcenie Education					
		wyższe tertiary	police- alne post-se- condary	średnie secondary		zasadnicze (zawodowe) basic vocational	gimnazjal- ne ^b , pod- stawowe i niepełne podstawowe lower second- ary ^b , pri- mary and incomplete primary
				zawodo- we vocational	ogólno- kształcące general		
	w % in %						
OGÓŁEM 1995 TOTAL	13,1	3,0	9,3	11,6	15,3	16,4	14,4
2000	16,0	4,8	12,4	13,8	19,6	19,2	20,2
2001	18,5	6,4	13,8	16,5	22,9	22,4	22,6
2002	19,7	7,5	16,2	17,6	24,0	23,8	25,4
mężczyźni men	19,0	6,4	14,5	15,4	23,4	22,2	25,8
kobiety women	20,6	8,3	16,5	20,0	24,3	26,8	24,8
Miasta Urban areas	21,3	7,2	16,0	18,1	24,1	28,6	40,6
Wieś Rural areas	17,2	9,0	16,9	16,4	24,3	18,3	16,7

a W 1995 r. — listopad; patrz uwagi ogólne, ust. 2 i ust. 3, pkt. 2) na str. 133. b Dotyczy 2002 r.

a In 1995 — November; see general notes, item 2 and item 3, point 2) on page 133. b Concerns 2002.

TABL. 24 (178). **BEZROBOTNI WEDŁUG MIEJSCA ZAMIESZKANIA I CZASU POSZUKIWANIA PRACY W IV KWARTALE 2002 R.**

UNEMPLOYED PERSONS BY PLACE OF RESIDENCE AND DURATION OF JOB SEARCH IN IV QUARTER 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total			Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
	ogółem grand total	męż- czyźni men	kobiety women	razem total	męż- czyźni men	kobiety women	razem total	męż- czyźni men	kobiety women
	w tys. in thous.								
OGÓŁEM TOTAL	3375	1766	1609	2260	1171	1089	1115	595	520
w tym zarejestrowani w urzędzie pra- cy of which registered in labour offices	2528	1319	1209	1663	858	805	865	461	404
oczekujący na rozpoczęcie pracy . . waiting to begin work	43	30	13	31	23	8	13	8	5
poszukujący pracy seeking work	3332	1736	1596	2229	1148	1081	1102	587	515
Z ogółem — według czasu poszukiwa- nia pracy: Of total — by duration of job search:									
1 miesiąc i mniej month and less	205	121	84	137	82	55	68	39	29
2— 3	283	152	131	188	99	89	95	53	42
4— 6	482	261	221	316	172	144	166	89	77
7—12	703	398	305	459	253	206	244	145	99
13—24	1055	532	523	707	351	356	348	181	167
25 miesięcy i więcej months and more	647	302	345	453	214	239	194	88	106

U w a g a. Przeciętny czas poszukiwania pracy wyniósł: mężczyźni — 15,0 miesiący, kobiety — 16,9 miesiąca.

Note. The average duration of a job search was 15,0 months for men and 16,9 months for women.

TABL. 25 (179). **BEZROBOTNI^a W IV KWARTALE 2002 R. POPRZEDNIO PRACUJĄCY WEDŁUG WYKONYWANEGO ZAWODU W OSTATNIM MIEJSCU PRACY**
UNEMPLOYED PERSONS^a IN IV QUARTER 2002 PREVIOUSLY EMPLOYED BY OCCUPATION PERFORMED IN LAST JOB

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Męż- czyźni <i>Men</i>	Kobiety <i>Women</i>	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
	w tys. in thous.					
OGÓŁEM	2183	1230	953	1505	678	TOTAL
w tym:						of which:
Specjaliści	58	19	39	52	6	Professionals
Technicy i inny średni personel . .	163	71	92	131	32	Technicians and associate professionals
Pracownicy biurowi	181	45	136	140	41	Clerks
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy	424	108	316	312	112	Service workers and shop and market sales workers
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy . .	39	24	15	11	28	Skilled agricultural and fishery workers
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	668	538	130	436	232	Craft and related trades workers
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	238	198	40	159	79	Plant and machine operators and assemblers
Pracownicy przy pracach prostych . .	356	197	159	215	141	Elementary occupations

^a Bez osób, które miały przerwę w pracy dłuższą niż 8 lat; dane opracowano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. XXXII.

^a Excluding persons with the break in employment longer than 8 years; data were compiled on the basis of Occupations and Specializations Classification; see general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page XXXII.

TABL. 26 (180). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU ORAZ OFERTY PRACY^a**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME AS WELL AS JOB OFFERS^a

LATA YEARS KWARTAŁY QUARTERS	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>				Liczba zgłoszonych ofert pracy <i>Number of submitted job offers</i>
	podejmujący zatrudnienie <i>undertaking employment</i>		rozpoczynający szkolenie <i>starting training</i>	skierowani na staż u pra- codawcy <i>leading on internship with the employer</i>	
	przy pracach interwencyjnych <i>in intervention works</i>	przy robotach publicznych <i>in public works</i>			
	w tys. <i>in thous.</i>				
1995	184,0	113,1	81,8	x	914,2
2000	99,4	50,3	98,7	48,5	607,9
2001	39,3	29,0	47,6	25,5	465,7
2002	51,1	33,6	68,5	72,7	555,5
I	9,5	4,2	6,3	8,1	106,0
II	16,1	6,9	11,3	7,4	145,5
III	12,7	9,1	19,7	38,0	171,7
IV	12,8	13,4	31,2	19,2	132,3

^a W ciągu okresu.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.

^a During the period.

Source: data of the Ministry of Economy, Labour and Social Policy.

Warunki pracy

Work conditions

TABL. 27 (181). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)**

PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym w wypadkach Of which in				Z liczby ogółem — w wypad- kach ciężkich Of total number — in serious accidents	SPECIFICATION
		śmier- telnych fatal accidents	powodujących niezdolność do pracy accidents resulting in an inability to work				
			1—3 dni days	4—28	29 dni i więcej days and more		
OGÓŁEM TOTAL							
OGÓŁEM 1995	112205	624	2281	56752	50865	2249	TOTAL
2000	94909	594	1016	42972	46749	1351	
2001	85275	554	839	37885	42038	1149	
2002	80492	515	792	35134	39529	1031	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1733	20	20	734	908	39	Agriculture, hunting and forestry
Rybolówstwo i rybactwo	98	1	3	34	44	5	Fishing
Przemysł	35725	169	294	16085	18266	454	Industry
górnictwo i kopalnictwo	3257	44	4	801	2369	39	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	30482	112	268	14425	14892	387	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wo- dę	1986	13	22	859	1005	28	electricity, gas and water supply
Budownictwo	7861	96	106	2959	4550	161	Construction
Handel i naprawyΔ	7828	79	66	3701	3491	101	Trade and repairΔ
Hotele i restauracje	839	1	15	445	316	6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	5351	60	54	2211	2668	75	Transport, storage and communi- cation
Pośrednictwo finansowe	785	3	20	330	274	9	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; naukaΔ	4849	34	43	1996	2404	65	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- neΔ	3201	17	42	1392	1339	37	Public administration and defen- ce; compulsory social securi- ty
Edukacja	2693	10	36	1112	1187	24	Education
Ochrona zdrowia i opieka społe- czna	7570	9	70	3323	3102	23	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna	1959	16	23	812	980	32	Other community, social and per- sonal service activities

^a Zgłoszone w danym roku; liczba poszkodowanych w wypadkach zaistniałych wynosiła: w 1995 r. — 113,8 tys., tj. 10,06 na 1000 pracujących i odpowiednio: w 2000 r. — 92,6 tys., tj. 8,16; w 2001 r. — 84,8 tys., tj. 7,80.

^a Registered in a given year; the number of persons injured in accidents totalled 113,8 thous. in 1995, i.e. 10,06 per 1000 persons employed and respectively: 92,6 thous. in 2000, i.e. 8,16; and 84,8 thous. in 2001, i.e. 7,80.

TABL. 27 (181). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a (dok.)***PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym w wypadkach Of which in				Z liczby ogółem — w wypad- kach ciężkich Of total number — in serious acci- dents	SPECIFICATION
		śmier- telnych fatal acci- dents	powodujących niezdolność do pracy accidents resulting in an inability to work				
			1—3 dni days	4—28	29 dni i więcej days and more		
NA 1000 PRACUJĄCYCH (wskaźnik wypadkowości) PER 1000 PERSONS EMPLOYED (accident rate)							
OGÓŁEM 1995	9,92	0,06	0,20	5,02	4,49	0,20	TOTAL
2000	8,37	0,05	0,09	3,79	4,12	0,12	
2001	7,84	0,05	0,08	3,48	3,87	0,11	
2002	7,60	0,05	0,07	3,32	3,73	0,10	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	11,12	0,13	0,13	4,71	5,83	0,25	Agriculture, hunting and forestry
Rybołówstwo i rybactwo . . .	14,59	0,15	0,45	5,06	6,55	0,74	Fishing
Przemysł	12,21	0,06	0,10	5,50	6,24	0,15	Industry
górnictwo i kopalnictwo . .	15,31	0,21	0,02	3,76	11,13	0,18	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . .	12,34	0,05	0,11	5,84	6,03	0,16	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wo- dę	8,21	0,05	0,09	3,55	4,16	0,12	electricity, gas and water supply
Budownictwo	11,12	0,14	0,15	4,19	6,44	0,23	Construction
Handel i naprawyΔ	3,95	0,04	0,03	1,87	1,76	0,05	Trade and repairΔ
Hotele i restauracje	3,92	0,01	0,07	2,08	1,48	0,03	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	7,43	0,08	0,08	3,07	3,71	0,10	Transport, storage and communi- cation
Pośrednictwo finansowe . . .	2,72	0,01	0,07	1,14	0,95	0,03	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; naukaΔ	5,57	0,04	0,05	2,30	2,76	0,07	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdrowot- neΔ	5,28	0,03	0,07	2,30	2,21	0,06	Public administration and defen- ce; compulsory social securi- ty
Edukacja	2,99	0,01	0,04	1,23	1,32	0,03	Education
Ochrona zdrowia i opieka społe- czna	8,80	0,01	0,08	3,86	3,61	0,03	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna	5,55	0,05	0,07	2,30	2,77	0,09	Other community, social and per- sonal service activities

^a Notka patrz na str. 165.^a See footnote on page 165.

TABL. 28 (182). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł industry				budow- nictwo con- struc- tion	handel i na- prawy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nica- tion	ochrona zdrowia i opieka spo- łeczna health and social work
		rolnic- two, łowiec- two i leś- nictwo agricul- ture, hunting and forestry	razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quar- rying	prze- twór- stwo prze- mysło- we manu- factur- ing				

WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY
EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY

OGÓŁEM TOTAL	1995	112205	3809	62888	12951	47474	2463	12767	5338	7421	9536
	2000	94909	2027	44400	4005	38275	2120	11245	8386	6495	8649
	2001	85275	1800	38985	3330	33578	2077	9616	7874	6008	7637
	2002	80492	1733	35725	3257	30482	1986	7861	7828	5351	7570
w tym: of which:											
Upadek osób Persons falling		24177	559	7701	823	6195	683	2471	2167	1997	2966
w tym do zagłębień of which into pits		850	28	355	29	277	49	136	69	62	35
Uderzenie lub przygniecenie przez: Persons hit or crushed by:											
czynniki materialne przemieszczane moving material objects		7198	137	3951	386	3413	152	936	745	381	303
maszyny, urządzenia, narzędzia oraz spadające czynniki materialne machinery, equipment, tools as well as falling material objects		16937	323	10099	1314	8490	295	2007	1517	895	567
Uderzenie o nieruchome czynniki mate- rialne Persons hitting stationary material ob- jects		3864	85	1736	144	1470	122	320	371	235	419
Zderzenie się z ostrymi czynnikami ma- terialnymi Persons colliding with sharp material objects		7220	131	4136	86	3933	117	585	976	157	479
Działanie szkodliwych substancji chemi- cznych i innych czynników mate- rialnych Effects of harmful chemical substances and other material agents		6208	120	3166	198	2805	163	537	540	290	624
Pożar, wybuch, działanie sił przyrody oraz awarie czynnika materialnego Fires, explosions, natural disasters as well as failures of material objects		1383	36	671	101	519	51	136	132	106	78
Nagłe przypadki medyczne Medical emergencies		954	16	338	18	287	33	94	101	72	133

a Zgłoszone w danym roku.

a Registered in a given year.

TABL. 28 (182). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a (dok.)EVENTS AND CAUSES OF ACCIDENTS AT WORK^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł industry				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	
			razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					
PRZYCZYNY WYPADKÓW ^b CAUSES OF ACCIDENTS ^b											
OGÓŁEM TOTAL	1995	185654	6103	109973	28533	77483	3957	22647	8224	10907	12617
	2000	167641	3445	84314	8613	72122	3579	21678	14515	10273	12310
	2001	152091	3210	74609	7050	63948	3611	18693	14120	9597	11090
	2002	143016	3127	68497	7035	57929	3533	15125	14194	8656	11019
Niewłaściwy stan czynnika materialnego Inappropriate condition of material objects/agents		17834	369	8870	819	7552	499	1905	1576	978	1245
Niewłaściwa organizacja: Inappropriate organization of:											
pracy work		9802	215	5221	492	4436	293	1343	927	390	655
stanowiska pracy work post		8889	180	4465	520	3713	232	1159	881	412	602
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikami materialnym Absence or inappropriate use of material objects/agents		12887	235	7328	676	6370	282	1531	1223	553	584
Nie używanie sprzętu ochronnego Not using protective equipment		2472	55	1395	64	1251	80	327	254	102	99
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika Inappropriate wilful employee action		12149	267	7045	827	5974	244	1106	1147	690	539
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika Inappropriate mental-physical condition of employee		4365	108	1429	85	1253	91	388	513	281	525
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika Incorrect employee action		74618	1698	32744	3552	27380	1812	7366	7673	5250	6770

^a Zgłoszone w danym roku. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 139. ^c Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in a given year. ^b See general notes, item 4 on page 139. ^c Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 29 (183). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH W ROLNICTWIE***PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK ON PRIVATE FARMS IN AGRICULTURE*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Wydarzenia powodujące urazy <i>Events causing injury</i>							
		upadek osób <i>persons falling</i>	uderze- nie lub przygni- cenie przez spadające przed- mioty <i>persons hit or crushed by falling objects</i>	przeje- chanie, uderzenie, pochwy- cenie przez środki trans- portu w ruchu <i>persons run over, hit or caught by moving means of transport</i>	pochwy- cenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urzą- dzeń <i>persons caught or hit by moving parts of machinery and equip- ment</i>	uderze- nie, przygni- cenie, pogry- zienie przez zwierzęta <i>persons hit, crushed or bitten by animals</i>	działanie influence of		inne wyda- rzenia <i>other events</i>
							skrajnych temper- atur <i>extreme tempera- tures</i>	mate- rialów szkodli- wych <i>hazardous materials</i>	
OGÓŁEM 1995	39864	19418	2362	1233	5350	3893	435	161	7012
TOTAL 2000	30943	15944	1912	831	4024	3586	271	77	4298
2001	29847	14965	1883	753	4049	3664	273	54	4206
2002	30720	15777	1899	784	4159	3604	244	60	4193
W tym wypadki śmier- 1995	318	48	10	116	25	6	1	2	110
telne 2000	216	32	12	84	13	8	—	4	63
<i>Of which fatal accidents</i> 2001	220	35	14	75	11	10	1	1	73
2002	209	25	18	78	17	11	—	2	58

TABL. 30 (184). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a**

Stan w dniu 31 XII

PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane <i>Hazard connected with</i>						
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy <i>strenuous conditions</i>		z maszynami szczególnie niebezpie- cznymi <i>particularly dangerous machinery</i>		
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	
									na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed
OGÓŁEM TOTAL	1995	167	123	113	81	43	33	11	9
	2000	140	109	87	65	40	34	13	10
	2001	144	108	88	63	41	34	15	11
	2002	135	101	83	60	38	30	14	11
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>		127	88	66	41	35	29	26	18

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi ogólne, ust. 6 na str. 139.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons; see general notes, item 6 on page 139.

TABL. 30 (184). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane <i>Hazard connected with</i>					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dangerous machinery	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czyn- ników of which one group of factors
na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed								
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	138	85	83	32	35	34	20	19
Przemysł <i>Industry</i>	188	139	126	91	41	32	21	16
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	499	302	343	200	106	75	50	27
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	157	121	112	85	26	21	19	15
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	170	140	59	45	100	84	11	11
Budownictwo <i>Construction</i>	133	92	70	43	50	38	13	11
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	32	27	17	14	11	9	4	4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	135	108	33	24	90	74	12	10
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	79	64	45	35	33	27	1	2
Edukacja <i>Education</i>	67	63	53	50	13	12	1	1
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	65	55	54	46	10	8	1	1
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	165	138	55	43	82	69	28	26

^a Notka patrz na str. 169.
^a See footnote on page 169.

TABL. 31 (185). **CHOROBY ZAWODOWE**
OCCUPATIONAL DISEASES

CHOROBY	1995	2000	2001	2002	DISEASES
OGÓŁEM	11320	7339	6007	4915	TOTAL
w tym:					of which:
Zatrucia ostre i przewlekłe substancjami chemicznymi oraz następstwa tych zatruc . .	414	135	136	94	Acute and chronic intoxications with chemical substances and their sequelae
Pylice płuc	868	748	820	692	Pneumoconioses
Przewlekłe zapalenie oskrzeli wywołane działaniem substancji powodujących napadowe stany spastyczne oskrzeli i choroby płuc przebiegające z odczynami zapalno-wytórczymi w płucach	229	275	238	231	Chronic diseases of bronchi induced by substances causing paroxysmal bronchospasms and pneumopathies with inflammatory proliferative reactions
Przewlekłe zapalenie oskrzeli wywołane działaniem substancji toksycznych, aerozoli drażniących — w razie stwierdzenia niewydolności narządu oddechowego	341	98	85	51	Chronic bronchitis induced by toxic substances, irritant aerosols — in case of insufficiency of respiratory system
Przewlekłe zanikowe, przerostowe i alergiczne nieżyty błon śluzowych nosa, gardła, krtani i tchawicy	274	168	169	170	Chronic atrophic, hypertrophic and allergic inflammation of mucous membranes of nose, pharynx, larynx and trachea
Przewlekłe choroby narządu głosu związane z nadmiernym wysiłkiem głosowym	3000	2479	1680	1225	Chronic diseases of vocal organ related to excessive voice effort
Choroby skóry	698	504	375	320	Dermatoses
Choroby zakaźne i inwazyjne	1187	690	715	684	Contagious and invasive diseases
Przewlekłe choroby narządu ruchu wywołane sposobem wykonywania pracy, nadmiernym przeciążeniem	315	172	124	93	Chronic diseases of locomotor system related to the way the job is performed
Uszkodzenia słuchu wywołane działaniem hałasu	3273	1597	1206	915	Noise induced hearing loss
Zespół wibracyjny	408	198	205	216	Vibratory syndrome

Źródło: dane Instytutu Medycyny Pracy w Łodzi.

Source: data of the Institute of Occupational Medicine in Łódź.

TABL. 32 (186). **DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ INSPEKCJI PRACY^a**
ACTIVITIES OF THE NATIONAL LABOUR INSPECTORATE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Skontrolowane zakłady Companies inspected		Liczba kontroli Number of inspections	Wydane decyzje Decisions issued				
		liczba number	pracy-jący ^b w tys. employ-ed persons ^b in thous.		ogółem total	wstrzy-mania robót suspension of work	skie-rowa-nia pra-cowni-ków do innych robót transfer of employ-ees to other works ^c	usu-nięcia uchybień dotyczą-cych bez-pieczn-stwa i higieny pracy correction of offences concern-ing health and safety at work	nakazu-jące wy-platę świad-czeń ^d ordering payment of benefits ^d
OGÓŁEM	2000	67134	4753,1	85424	597004	27132	9106	560766	x
TOTAL	2001	73850	4829,8	93596	627729	23097	8355	591683	4594
	2002	73761	4857,5	94982	651342	17451	6406	599251	28234
w tym: of which:									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		1554	45,6	1832	14729	423	173	13819	314
Agriculture, hunting and forestry									

^a Dotyczy kontroli w podmiotach gospodarki narodowej z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. ^b W dniu przeprowadzenia kontroli w zakładzie. ^c Wydane głównie ze względu na: brak wymaganych kwalifikacji i uprawnień, brak wymaganych badań lekarskich, zatrudnienie kobiet i młodocianych przy pracach im wzbronionych. ^d Decyzje wydawane na podstawie przepisu obowiązującego od 25 VIII 2001 r. (ustawa z dnia 21 VI 2001 r., Dz. U. Nr 76, poz. 809).

^a Concerning inspections in entities of the national economy excluding private farms in agriculture. ^b On the day of the inspection. ^c Issued mainly due to: absence of required qualifications and competence, lack of medical certificates, employment of women and juveniles in positions restricted to men. ^d Decisions issued on the basis of the provision in force since 25 VIII 2001 (the Law dated 21 VI 2001, Journal of Laws No. 76, item 809).

TABL. 32 (186). DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ INSPEKCJI PRACY^a (dok.)ACTIVITIES OF THE NATIONAL LABOUR INSPECTORATE^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Skontrolowane zakłady Companies inspected		Liczba kontroli Number of inspections	Wydane decyzje Decisions issued				
	liczba number	pracy-jący ^b w tys. employ- ed per- sons ^b in thous.		ogółem total	wstrzy- mania robót suspension of work	skie- rowa- nia pra- cowni- ków do innych robót ^c transfer of employ- ees to other works ^c	usu- nięcia uchybień dotyczą- cych bez- pieczeń- stwa i higieny pracy correc- tion of offences concer- ning health and safety at work	nakazu- jące wy- płatę swiad- czeń ^d ordering payment of benefits ^d
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	46	3,1	69	413	9	2	391	11
Przemysł <i>Industry</i>	21294	1686,8	27588	233269	7200	2178	210111	13780
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	238	225,0	611	7153	229	61	6466	397
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	20508	1281,2	26103	218690	6843	2043	196466	13338
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	548	180,6	874	7426	128	74	7179	45
Budownictwo <i>Construction</i>	8036	237,7	12337	80661	6589	2503	66466	5103
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	23388	473,8	28401	185595	1881	909	179098	3707
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	2850	42,0	3375	19491	111	57	18792	531
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	2834	946,8	3688	20474	307	146	19359	662
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	669	299,0	866	3007	25	5	2778	199
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>Real estate, renting and business activities</i>	4217	303,8	5627	24682	295	156	22766	1465
Administracja publiczna i obrona naro- dowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ <i>Public administration and defence; com- pulsory social security</i>	1452	143,0	2055	9091	101	31	8905	54
Edukacja <i>Education</i>	1913	209,3	2302	14222	93	46	13754	329
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	2272	373,2	3007	24191	135	93	22382	1581
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna . . . <i>Other community, social and personal service activities</i>	3235	93,4	3833	21512	282	107	20625	498

^a Dotyczy kontroli w podmiotach gospodarki narodowej z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. ^b W dniu przeprowadzenia kontroli w zakładzie. ^c Wydane głównie ze względu na: brak wymaganych kwalifikacji i uprawnień, brak wymaganych badań lekarskich, zatrudnienie kobiet i młodocianych przy pracach im wzbronionych. ^d Decyzje wydawane na podstawie przepisu obowiązującego od 25 VIII 2001 r. (ustawa z dnia 21 VI 2001 r., Dz. U. Nr 76, poz. 809).

U w a g a. Państwowa Inspekcja Pracy działa na mocy ustawy o Państwowej Inspekcji Pracy z dnia 6 III 1981 r. (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 124, poz. 1362, z późniejszymi zmianami).

Źródło: dane Głównego Inspektora Pracy Państwowej Inspekcji Pracy.

^a Concerning inspections in entities of the national economy excluding private farms in agriculture. ^b On the day of the inspection. ^c Issued mainly due to: absence of required qualifications and competence, lack of medical certificates, employment of women and juveniles in positions restricted to men. ^d Decisions issued on the basis of the provision in force since 25 VIII 2001 (the Law dated 21 VI 2001, Journal of Laws No. 76, item 809).

Note. The legal base of the activity of the National Labour Inspectorate is the Law of the National Labour Inspectorate, dated 6 III 1981 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 124, item 1362, with later amendments).

Source: data of the Chief Labour Inspector of the National Labour Inspectorate.